

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 36

49. årgang

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

11. februar 2006

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	<b>Domstolen</b>	
	DOMSTOLEN	
2006/C 36/01	Domstolens dom (Store Afdeling) af 22. november 2005 i sag C-384/02, i straffesagen mod Knud Grøngaard og Allan Bang (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Københavns Byret) («Direktiv 89/592/EØF — insiderhandel — videregivelse af intern viden til tredjemand — forbud») .....	1
2006/C 36/02	Domstolens dom (Anden Afdeling) af 1. december 2005 i sag C-46/03, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber («Strukturfonde — frigørelse af beløb — betingelser herfor — programmet Manchester/Salford/Trafford 2 («MST 2»)») .....	2
2006/C 36/03	Domstolens dom (Store Afdeling) af 13. december 2005 i sag C-78/03 P, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Aktionsgemeinschaft Recht und Eigentum eV (Appel — støtte ydet af de tyske myndigheder til erhvervelse af jorder — program om privatisering af jorder og om omstrukturering af landbruget i de nye delstater) .....	2
2006/C 36/04	Domstolens dom (Første Afdeling) af 24. november 2005 i de forenede sager C-138/03, C-324/03 og C-431/03, Den Italienske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber («Annullationsøgsmål — strukturfonde — medfinansiering — forordning (EF) nr. 1260/1999 og nr. 1685/2000 — betingelser for, at nationale organers acontobetaling i forbindelse med statsstøtteordninger er støtteberettigede») .....	3
2006/C 36/05	Domstolens dom (Første Afdeling) af 8. december 2005 i sag C-220/03, Den Europæiske Centralbank mod Forbundsrepublikken Tyskland (Protokol vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter — aftale om Den Europæiske Centralbanks hjemsted — voldgiftsbestemmelse — fast ejendom lejet af ECB — indirekte afgifter overvæltet på lejen) .....	3
2006/C 36/06	Domstolens dom (Anden Afdeling) af 1. december 2005 i sag C-301/03, Den Italienske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber («Strukturfonde — udgifters støtteberettigelse — ændringer af programtillæg — afvisning») .....	4

# DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2006/C 36/07	Domstolens dom (Store Afdeling) af 15. november 2005 i sag C-320/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig (Traktatbrud — artikel 28 EF-30 EF — frie varebevægelser — artikel 1 og 3 i forordning (EØF) nr. 881/92 — artikel 1 og 6 i forordning (EØF) nr. 3118/93 — transporter — sektorbestemt kørselsforbud for lastbiler over 7,5 tons, der transporterer visse varer — luftkvalitet — beskyttelse af sundheden og miljøet — proportionalitetsprincippet) .....	4
2006/C 36/08	Domstolens dom (Store Afdeling) af 13. december 2005 i sag C-411/03, SEVIC Systems AG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landgericht Koblenz) (Etableringsfrihed — artikel 43 EF og 48 EF — grænseoverskridende fusioner — afslag på registrering i nationalt handelsregister — forenelighed) .....	5
2006/C 36/09	Domstolens dom (Store Afdeling) af 13. december 2005 i sag C-446/03, Marks & Spencer plc mod David Halsey (Her Majesty's Inspector of Taxes (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division) (Artikel 43 EF og 48 EF — selskabsskat — koncerner — skattelempelse — moderselskabers overskud — fradrag af underskud pådraget af et hjemmehørende datterselskab — tilladt — fradrag af underskud pådraget i en anden medlemsstat af et ikke-hjemmehørende datterselskab — udelukket) .....	5
2006/C 36/10	Domstolens dom (Store Afdeling) af 6. december 2005 i de forenede sager C-453/03, C-11/04, C-12/04 og C-194/04, The Queen, efter anmodning fra: ABNA Ltd (sag C-453/03), Denis Brincombe, BOCM Pauls Ltd, Devenish Nutrition Ltd, Nutrition Services (International) Ltd, Primary Diets Ltd mod Secretary of State for Health, Food Standards Agency, Fratelli Martini & C. SpA (sag C-11/04), Cargill Srl mod Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive, Ferrari Mangimi Srl (sag C-12/04), Associazione nazionale tra i produttori di alimenti zootecnici (Assalzo) mod Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive, og Nederlandse Vereniging Diervoederindustrie (Nevedi) (sag C-194/04) mod Productschap Diervoeder (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court), fra Consiglio di Stato (Italien) og fra Rechtbank 's-Gravenhage (Nederlandene)) (»Veterinærpoliti — foderblandinger — angivelse af den præcise vægtprocent af et produkts bestanddele — tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet«) .....	6
2006/C 36/11	Domstolens dom (Store Afdeling) af 6. december 2005 i sag C-461/03, Gaston Schul Douane-expediteur BV mod Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (anmodning om præjudiciel afgørelse fra College van Beroep voor het bedrijfsleven) (»Artikel 234 EF — forpligtelse for en national ret til at forelægge et præjudicielt spørgsmål — ugyldigheden af en fællesskabsretlig bestemmelse — sukker — tillægsimporttold — forordning (EF) nr. 1423/95 — artikel 4«) .....	7
2006/C 36/12	Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 24. november 2005 i sag C-506/03, Forbundsrepublikken Tyskland mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Støtte — gennemførlighedsundersøgelse — kontrakt om overdragelse af intellektuelle ejendomsrettigheder) .....	7
2006/C 36/13	Domstolens dom (Anden Afdeling) af 1. december 2005 i sag C-14/04, Abdelkader Dellas m.fl. mod Premier Ministre m.fl. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Conseil d'État) (»Socialpolitik — beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed — direktiv 93/104/EF — begrebet »arbejdstid« — rækkevidde — nationale bestemmelser, der bl.a. fastsætter en for arbejdstageren gunstigere grænse for den maksimale ugentlige arbejdstid — fastsættelse af arbejdstiden i visse sociale institutioner — vagt-tjeneste, der indebærer, at arbejdstageren skal være til stede på arbejdspladsen — arbejdstagerens arbejdsfrie perioder inden for rammerne af en sådan tjeneste — national mekanisme for differentieret beregning af de timer, hvor arbejdstageren er til stede i forhold til arbejdsintensiteten«) .....	8



2006/C 36/14	Domstolens dom (Anden Afdeling) af 8. december 2005 i sag C-33/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg (Traktatbrud — telekommunikation — direktiv 97/33/EF — artikel 7, stk. 5 — forpligtelse til at lade et uafhængigt, kompetent organ kontrollere overholdelsen af reglerne for omkostningsregnskabssystemer og til at offentliggøre en overensstemmelseserklæring — direktiv 98/10/EF — artikel 18, stk. 1 og 2 — undladelse af at anvende vedtagne foranstaltninger korrekt for så vidt angår den nationale tilsynsmyndigheds kontrol af overholdelsen af reglerne for omkostningsregnskabssystemer og årlig offentliggørelse af en overensstemmelseserklæring — formaliteten — retlig interesse — administrativ procedure — ret til kontradiktion — direktiv 2002/19/EF, 2002/21/EF og 2002/22/EF — overgangsbestemmelser — medlemsstaternes undladelse af inden for fristen for gennemførelse af et direktiv at vedtage bestemmelser, der kan bringe virkeliggørelsen af det i direktivet foreskrevne resultat i alvorlig fare — referencsamtrafikudbud) ..... 8	8
2006/C 36/15	Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 15. december 2005 i sag C-63/04, Centralan Property Ltd mod Commissioners of Customs & Excise (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division) (Sjette momsdirektiv — artikel 20, stk. 3 — investeringsgoder — fradrag af indgående moms — berigtigelse af fradrag — fast ejendom — afståelse ved to forbundne transaktioner, hvoraf den ene er afgiftsfri og den anden afgiftspligtig — fordeling) ..... 9	9
2006/C 36/16	Domstolens dom (Store Afdeling) af 6. december 2005 i sag C-66/04, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland mod Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union (Fødevarer — forordning (EF) nr. 2065/2003 — røgaromaer — valg af hjemmel) ..... 9	9
2006/C 36/17	Domstolens dom (Femte Afdeling) af 24. november 2005 i sag C-136/04, Deutsches Milch-Kontor GmbH mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof) (Eksportrestitutioner — forordning (EØF) nr. 804/68, 1706/89 og 3445/89 — ost, som er bestemt til forarbejdning i et tredjeland) ..... 10	10
2006/C 36/18	Domstolens dom (Store Afdeling Afdeling) af 22. november 2005 i sag C-144/04, Werner Mangold mod Rüdiger Helm (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Arbeitsgericht München) («Direktiv 1999/70/EF — §§ 2, 5 og 8 i rammeaftalen om tidsbegrænset ansættelse — direktiv 2000/78/EF — artikel 6 — ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv — forskelsbehandling på grund af alder») ..... 10	10
2006/C 36/19	Domstolens dom (Anden Afdeling) af 15. december 2005 i sag C-148/04, Unicredito Italiano SpA mod Agenzia delle Entrate, Ufficio Genova 1 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Commissione tributaria provinciale di Genova) (Statsstøtte — beslutning 2002/581/EF — skattefordele for banker — beslutningens begrundelse — kvalificering som statsstøtte — betingelser — forenelighed med fællesmarkedet — betingelser — artikel 87, stk. 3, litra b) og c), EF — vigtigt projekt af fælleseuropæisk interesse — udvikling af visse former for erhvervsvirksomhed — tidligere tildelte skattefordele — tilbagesøgning af støtten — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhedsprincippet — proportionalitetsprincippet) ..... 11	11
2006/C 36/20	Domstolens dom (anden Afdeling) af 27. oktober 2005 i de forenede sager C-187/04 og C-188/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — direktiv 93/37/EØF — offentlige bygge- og anlægskontrakter — koncessioner på offentlige arbejder — regler om offentliggørelse) ..... 11	11

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2006/C 36/21	Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 1. december 2005 i sag C-213/04, Ewald Burtscher mod Josef Stauderer (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof) (De frie kapitalbevægelser — artikel 56 EF — procedure med erklæring om køb af byggegrunde — transaktionen ugyldig med tilbagevirkende kraft i tilfælde af købers forsinkelse med afgivelse af erklæringen) .....	12
2006/C 36/22	Domstolens dom (Femte Afdeling) af 15. december 2005 i sag C-250/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — direktiv 2002/19/EF — adgang til elektroniske kommunikationsnet og tilhørende faciliteter — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	12
2006/C 36/23	Domstolens dom (Femte Afdeling) af 15. december 2005 i sag C-253/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — direktiv 2002/21/EF — elektroniske kommunikationsnet og tjenester — fælles rammebestemmelser — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	13
2006/C 36/24	Domstolens dom (Femte Afdeling) af 15. december 2005 i sag C-254/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — direktiv 2002/20/EF — elektroniske kommunikationsnet og -tjenester — tilladelse — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	13
2006/C 36/25	Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 8. december 2005 i sag C-280/04, Jyske Finans A/S mod Skatteministeriet (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Vestre Landsret) (Sjette momsdirektiv — artikel 13, punkt B, litra c) — fritagelser — fritagelse for levering af goder, der ikke har givet ret til fradrag — et leasingselskabs salg af brugte køretøjer — artikel 26a — særordning for salg af brugte genstande) .....	13
2006/C 36/26	Domstolens dom (Første Afdeling) af 24. november 2005 i sag C-366/04, Georg Schwarz mod Bürgermeister der Landeshauptstadt Salzburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Unabhängiger Verwaltungssenat Salzburg) (Frie varebevægelser — kvantitative restriktioner — foranstaltninger med tilsvarende virkning — national bestemmelse, som forbyder salg af uindpakkede sukkervarer fra automater — levnedsmiddelhygiejne) .....	14
2006/C 36/27	Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 17. november 2005 i sag C-378/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig (Traktatbrud — beskyttelse af arbejdstagere — risiko forbundet ved at være udsat for kræftfremkaldende stoffer og mutagener — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	14
2006/C 36/28	Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 1. december 2005 i de forenede sager C-394/04 og C-395/04, Diagnostiko & Therapeftiko Kentro Athinon-Ygeia AE mod Ypourgos Oikonomikon (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Symvoulio tis Epikrateias) (Sjette momsdirektiv — artikel 13, punkt A, stk. 1, litra b) — afgiftsfritagelser — transaktioner i nær tilknytning til hospitalsbehandling eller pleje — levering af telefontjenester og leje af tv til patienter — levering af sengeplads og mad til patienternes ledsagere) .....	15
2006/C 36/29	Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 8. december 2005 i sag C-445/04, Possehl Erzkontor GmbH mod Hauptzollamt Duisburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Düsseldorf) (Den fælles toldtarif — tarifiering — underposition 2519 90 10 — smeltet magnesia fremstillet ved smeltning i en lysbueovn af magnesit, der forudgående er brændt — smeltet magnesia) .....	15

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2006/C 36/30	Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 17. november 2005 i sag C-22/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien (Traktatbrud — direktiv 93/104/EF — arbejdsvilkår — tilrettelæggelse af arbejdstiden — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	16
2006/C 36/31	Domstolens dom (Femte Afdeling) af 8. december 2005 i sag C-38/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Irland (Traktatbrud — forordning (EØF) nr. 2847/93 — kontrolordning i fiskerisektoren — oplysninger om landede fiskearter og fiskemængder samt om fiskeriindsatsen) .....	16
2006/C 36/32	Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 15. december 2005 i sag C-67/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland (Traktatbrud — direktiv 2000/60/EF — Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	17
2006/C 36/33	Domstolens dom (Femte Afdeling) af 15. december 2005 i sag C-88/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland (Traktatbrud — direktiv 2002/59/EF — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	17
2006/C 36/34	Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 8. december 2005 i sag C-115/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg (Traktatbrud — direktiv 2001/65/EF — visse selskabsformers årsregnskab og konsoliderede regnskaber — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	17
2006/C 36/35	Domstolens dom (Femte Afdeling) af 17. november 2005 i sag C-131/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Traktatbrud — direktiv 79/409/EØF og 92/43/EØF) .....	18
2006/C 36/36	Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-234/05, Minister van Sociale Zaken, Staatssecretaris voor volksgezondheid mod B.V.B.A. De Backer (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hof van Beroep te Brussel) (Præjudiciel forelæggelse — afvisning) .....	18
2006/C 36/37	Sag C-400/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 11. november 2005 af Hoge Raad der Nederlanden i sagen B.A.S. Trucks B.V. mod Staatssecretaris van Financiën .....	19
2006/C 36/38	Sag C-401/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 11. november 2005 af Hoge Raad der Nederlanden i sagen VDP Dental Laboratory N.V. mod Staatssecretaris van Financiën .....	19
2006/C 36/39	Sag C-402/05 P: Appel iværksat den 17. november 2005 af Yassin Abdullah Kadi til prøvelse af dom afsagt den 21. september 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Udvidede Afdeling) i sag T-315/01, Yassin Abdullah Kadi mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber .....	19
2006/C 36/40	Sag C-410/05: Sag anlagt den 21. november 2005 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik .....	20
2006/C 36/41	Sag C-411/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 14. november 2005 af Juzgado de lo Social nº 33 de Madrid i sagen Félix Palacios de la Villa mod Cortefiel Servicios SA, José María Sanz Corral, Martín Tebar Less, intervenient: Ministerio Fiscal .....	20



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2006/C 36/42	Sag C-421/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 21. november 2005 af Rechtbank van Koophandel te Brussel i sagen N.V. City Motors Groep mod N.V. Citroën Belux .....	21
2006/C 36/43	Sag C-427/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 31. januar 2005 af Commissione Tributaria Regionale di Genova i sagen Agenzia Entrate Ufficio Genova 1 mod Porto Antico de Genova SpA .....	21
2006/C 36/44	Sag C-428/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 21. november 2005 af Finanzgericht Hamburg i sagen Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas .....	22
2006/C 36/45	Sag C-429/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 16. november 2005 af Tribunal d'instance de Saintes i sagen Max Rampion og Marie-Jeanne Godard, gift Rampion, mod Franfinance SA og SAS K par K .....	22
2006/C 36/46	Sag C-431/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 3. november 2005 af Supremo Tribunal de Justiça i sagen Merck Genéricos — Produtos Farmacêuticos, Lda. mod Merck & Co. INC. og Merck Sharp & Dohme, Lda .....	22
2006/C 36/47	Sag C-432/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 24. november 2005 af Högsta domstolen i sagen Unibet (London) Ltd, og Unibet (International) Ltd, mod Justitiiekanslern .....	23
2006/C 36/48	Sag C-433/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 21. november 2005 af Handens tingsrätt i sagen anklagemyndigheden mod Lars Sandström .....	23
2006/C 36/49	Sag C-436/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 29. november 2005 af Hof van Beroep te Antwerpen i sagen Lucien De Graaf og Gudula Daniels mod Belgische Staat .....	24
2006/C 36/50	Sag C-437/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 28. november 2005 af Okresní soud, Český Krumlov, i sagen Jan Vorel mod Nemocnice Český Krumlov .....	25
2006/C 36/51	Sag C-441/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 1. december 2005 af Cour administrative d'appel de Douai i sagen Société Roquette Frères mod Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche et de la Ruralité .....	25
2006/C 36/52	Sag C-443/05 P: Appel iværksat den 14. december 2005 af Common Market Fertilizers SA (CMF) til prøvelse af dom afsagt den 27. september 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Første Udvidede Afdeling) i de forenede sager T-134/03 og T-135/03, Common Market Fertilizers SA (CMF) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber .....	26
2006/C 36/53	Sag C-449/05: Sag anlagt den 16. december 2005 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik .....	26
2006/C 36/54	Slettelse af sag C-541/03 .....	27
2006/C 36/55	Slettelse af sag C-67/04 .....	27
2006/C 36/56	Slettelse af sag C-147/05 .....	27



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2006/C 36/57	Slettelse af sag C-153/05 .....	27
2006/C 36/58	Slettelse af sag C-204/05 .....	27
	RETTEEN I FØRSTE INSTANS	
2006/C 36/59	Sag T-33/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. november 2005 — Britannia Alloys & Chemicals mod Kommissionen (»Konkurrence — artikel 81 EF — kartel — markedet for zinkphosphat — bøde — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — relevant omsætning — annullationssøgsmål«) .....	28
2006/C 36/60	Sag T-48/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 6. december 2005 — Brouwerij Haacht mod Kommissionen (Konkurrence — karteller — bøder — retningslinjer for beregningen af bøder — den overtrædende virksomheds faktiske muligheder for at påføre andre økonomiske beslutningstagere alvorlig skade — formildende omstændigheder — samarbejdsmeddelelsen) .....	28
2006/C 36/61	Sag T-52/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. november 2005 — SNCZ mod Kommissionen (»Konkurrence — artikel 81 EF — kartel — markedet for zinkphosphat — bøde — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — proportionalitetsprincippet og ligebehandlingsprincippet — annullationssøgsmål«) .....	29
2006/C 36/62	Sag T-62/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. november 2005 — Union Pigments mod Kommissionen (»Konkurrence — artikel 81 EF — kartel — markedet for zinkphosphat — bøde — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — overtrædelsens grovhed og varighed — proportionalitetsprincippet og ligebehandlingsprincippet — annullationssøgsmål«) .....	29
2006/C 36/63	Sag T-64/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. november 2005 — Heubach mod Kommissionen (»Konkurrence — artikel 81 EF — kartel — markedet for zinkphosphat — bøde — retningslinjer for beregningen af bøder — annullationssøgsmål — ulovlighedsindsigelse — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — overtrædelsens grovhed — proportionalitetsprincippet og ligebehandlingsprincippet — begrundelse«) .....	29
2006/C 36/64	Sag T-361/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2005 — Vanlangendonck mod Kommissionen (»Tjenestemænd — almindelig udvælgelsesprøve — ikke-opførelse på reservelisten — tilsidesættelse af meddelelsen om udvælgelsesprøven — ligebehandling«) .....	30
2006/C 36/65	Sag T-12/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2005 — Almdudler-Limonade mod KHIM (»EF-varemærker — tredimensionelle varemærker — en limonadeflaskes form — afslag på registrering — artikel 7, stk. 1, litra b, i forordning (EF) nr. 40/94«) .....	30
2006/C 36/66	Sag T-343/03: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 16. november 2005 — Deutsche Post og Securicor Omega Express mod Kommissionen (»Statsstøtte — artikel 88, stk. 3, EF — annullationssøgsmål — formaliteten — klage — afvisning — manglende genstand«) .....	31
2006/C 36/67	Sag T-426/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 21. november 2005 — Tramarin mod Kommissionen (»Annullationssøgsmål — formaliteten — statsstøtte — Kommissionens opfordring til at ændre en anmeldt støtteordning — akt, der kan være genstand for søgsmål — akt med retsvirkning — søgsmålsfrister — tidspunktet for fristens begyndelse — summarisk offentliggørelse i EU-Tidende — internetsted«) .....	31
2006/C 36/68	Sag T-507/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 23. november 2005 — Ruiz Bravo-Villasante mod Kommissionen (»Tjenestemænd — annullationssøgsmål — søgsmålsfrist — afvisning«) .....	32



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2006/C 36/69	Sag T-411/05: Sag anlagt den 18. november 2005 — Gerolf Annemans mod Kommissionen .....	32
2006/C 36/70	Sag T-414/05: Sag anlagt den 22. november 2005 — NHL Enterprises mod KHIM .....	33
2006/C 36/71	Sag T-420/05: Sag anlagt den 25. november 2005 — Vischim mod Kommissionen .....	33
2006/C 36/72	Sag T-432/05: Sag anlagt den 8. december 2005 — EMC Development mod Kommissionen .....	34
2006/C 36/73	Sag T-433/05: Sag anlagt den 18. november 2005 — Sanchez Ferriz mod Kommissionen .....	35
2006/C 36/74	Sag T-162/05: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 17. november 2005 — Grijsseels og Lopez Garcia mod Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg .....	35
<hr/>		
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
	.....	
<hr/>		
	III <i>Oplysninger</i>	
2006/C 36/75	Domstolens seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 22 af 28.1.2006 .....	36





## I

(Meddelelser)

## DOMSTOLEN

## DOMSTOLEN

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 22. november 2005

i sag C-384/02, i straffesagen mod Knud Grøngaard og Allan Bang (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Københavns Byret) <sup>(1)</sup>

(»Direktiv 89/592/EØF — insiderhandel — videregivelse af intern viden til tredjemand — forbud«)

(2006/C 36/01)

(Processprog: dansk)

I sag C-384/02, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Københavns Byret (Danmark) ved afgørelse af 14. august 2002, indgået til Domstolen den 25. oktober 2002, i straffesagen mod Knud Grøngaard og Allan Bang har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans og A. Rosas samt dommerne J.-P. Puissochet, R. Schintgen, S. von Bahr (refererende dommer), J.N. Cunha Rodrigues og R. Silva de Lapuerta; generaladvokat: M. Poiares Maduro; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 22. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Artikel 3, litra a), i Rådets direktiv 89/592/EØF af 13. november 1989 om samordning af retsfor skrifterne vedrørende insider-handel er til hinder for, at en person, som modtager intern viden i sin egenskab af repræsentant for arbejdstagerne i bestyrelsen for et selskab eller i sin egenskab af medlem af samarbejdsudvalget for en koncern, videregiver sådan viden til formanden for den faglige organisation, som organiserer disse arbejdstagere, og

som har valgt personen som medlem af samarbejdsudvalget, medmindre:

— der er en tæt forbindelse mellem videregivelsen og udøvelsen af vedkommendes beskæftigelse, erhverv eller funktioner, og

— videregivelsen er strengt nødvendig for udøvelsen af nævnte beskæftigelse, erhverv eller funktioner.

Ved efterprøvelsen skal den nationale ret på baggrund af de gældende nationale regler særlig tage hensyn til:

— at den nævnte undtagelse fra forbuddet mod videregivelse af intern viden skal fortolkes strengt

— at enhver yderligere videregivelse kan øge risikoen for, at den interne viden udnyttes til formål, som er i strid med direktiv 89/592, og

— følsomheden af den interne viden.

- 2) Artikel 3, litra a), i direktiv 89/592 er til hinder for videregivelse af intern viden fra formanden for en faglig organisation til medarbejdere som de i det tredje og det fjerde spørgsmål omhandlede, medmindre videregivelsen sker på de betingelser, som er angivet i svaret på det første og det andet spørgsmål.

Ved efterprøvelsen skal den nationale ret på baggrund af de gældende nationale regler særlig tage hensyn til de kriterier, som ligeledes er angivet i dette svar.

<sup>(1)</sup> EFT C 7 af 11.1.2003.

## DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 1. december 2005

i sag C-46/03, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber <sup>(1)</sup>

(»Strukturfonde — frigørelse af beløb — betingelser herfor — programmet Manchester/Salford/Trafford 2 («MST 2««))

(2006/C 36/02)

(Processprog: engelsk)

I sag C-46/03, angående et annullationssøgsmål i henhold til artikel 230 EF, anlagt den 31. januar 2003, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland ved P. Ormond, R. Caudwell og K. Manji, som befuldmægtigede, bistået af D. Lloyd-Jones, QC, og barrister S. Lee mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved L. Flynn, som befuldmægtiget, støttet af: Rådet for Den Europæiske Union ved M. Balta, F. Florindo Gijón og J. Carbery, som befuldmægtigede, har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans (refererende dommer), og dommerne J. Makarczyk, R. Silva de Lapuerta, P. Kūris og G. Arestis; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: ekspeditionssekretær M. Ferreira, den 1. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Beslutningen fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, som er indeholdt i skrivelsen af 22. november 2002, om at frigøre beløbet på 11 632 600 EUR, der er afsat til dækning af udgifter afholdt i forbindelse med det operationelle program Manchester/Salford/Trafford 2, annulleres.
- 2) Kommissionen betaler sagens omkostninger.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EFT C 70 af 22.3.2003.

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 13. december 2005

i sag C-78/03 P, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Aktionsgemeinschaft Recht und Eigentum eV <sup>(1)</sup>

(Appel — støtte ydet af de tyske myndigheder til erhvervelse af jorder — program om privatisering af jorder og om omstrukturering af landbruget i de nye delstater)

(2006/C 36/03)

(Processprog: tysk)

I sag C-78/03 P, angående appel i henhold til artikel 56 i Domstolens statut, iværksat den 19. februar 2003, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: J. Flett og V. Kreuzschitz), de øvrige parter i appelsagen: Forbundsrepublikken Tyskland (befuldmægtiget M. Lumma), intervenient i første instans, Aktionsgemeinschaft Recht und Eigentum eV, Borken (Tyskland) (professor M. Pechstein), har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas, K. Schiemann og J. Makarczyk samt dommerne C. Gulmann (refererende dommer), A. La Pergola, J.-P. Puissochet, P. Kūris, E. Juhász, E. Levits og A. Ó Caoimh; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitssekretær: R. Grass, den 13. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Dommen afsagt af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans den 5. december 2002 i sag T-114/00, Aktionsgemeinschaft Recht und Eigentum mod Kommissionen, ophæves.
- 2) Sagen anlagt af Aktionsgemeinschaft Recht und Eigentum eV ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans med påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 22. december 1999 om godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i EF-traktatens artikel 87 og 88 (tidligere artikel 92 og 93) afvises.
- 3) Aktionsgemeinschaft Recht und Eigentum eV betaler sagens omkostninger ved begge instanser.

<sup>(1)</sup> EUT C 101 af 26.4.2003.

## DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 24. november 2005

i de forenede sager C-138/03, C-324/03 og C-431/03, Den Italienske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber <sup>(1)</sup>

(»Annullationssøgsmål — strukturfonde — medfinansiering — forordning (EF) nr. 1260/1999 og nr. 1685/2000 — betingelser for, at nationale organers acotobetaling i forbindelse med statsstøtteordninger er støtteberettigede«)

(2006/C 36/04)

(Processprog: italiensk)

I de forenede sager C-138/03, C-324/03 og C-431/03, angående annullationssøgsmål i henhold til artikel 230 EF, anlagt den 27. marts 2003 (sag C-138/03), den 24. juli 2003 (sag C-324/03) og den 9. oktober 2003 (sag C-431/03), Den Italienske Republik ved I.M. Braguglia, som befuldmægtiget, bistået af avvocato dello Stato A. Cingolo mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved E. de March og L. Flynn, som befuldmægtigede, bistået af avvocato A. Dal Ferro, har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann, og dommerne K. Schiemann, N. Colneric, J.N. Cunha Rodrigues (refererende dommer) og E. Levits; generaladvokat: J. Kokott; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 24. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Det er ufornuddent at træffe afgørelse i sag C-138/03.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes i sag C-324/03.
- 3) Sag C-431/03 afvises.
- 4) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler omkostningerne i sag C-138/03.
- 5) Den Italienske Republik betaler omkostningerne i sag C-324/03 og sag C-431/03.

<sup>(1)</sup> EUT C 135 af 7.6.2003.  
EUT C 226 af 20.9.2003.  
EUT C 304 af 13.12.2003.

## DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 8. december 2005

i sag C-220/03, Den Europæiske Centralbank mod Forbundsrepublikken Tyskland <sup>(1)</sup>

(Protokol vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter — aftale om Den Europæiske Centralbanks hjemsted — voldgiftsbestemmelse — fast ejendom lejet af ECB — indirekte afgifter overvæltet på lejen)

(2006/C 36/05)

(Processprog: tysk)

I sag C 220/03, angående et søgsmål i henhold til artikel 238 EF, anlagt den 21. maj 2003, Den Europæiske Centralbank (befuldmægtigede: C. Zilioli og M. Benisch, bistået af Rechtsanwältin H.-G. Kamann og M. Selmayr), mod Forbundsrepublikken Tyskland (befuldmægtiget: U. Forsthoff, bistået af Rechtsanwalt W. Hölters), har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann, og dommerne K. Schiemann (refererende dommer), K. Lenaerts, E. Juhász og M. Ilešič; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: fuldmægtig K. Sztranc, den 8. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Forbundsrepublikken Tyskland frifindes.
- 2) Den Europæiske Centralbank betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 200 af 23.8.2003.

## DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 1. december 2005

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 15. november 2005

i sag C-301/03, Den Italienske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber <sup>(1)</sup>

(»Strukturfonde — udgifters støtteberettigelse — ændringer af programtillæg — afvisning«)

(2006/C 36/06)

(Processprog: italiensk)

I sag C-301/03, angående et annullationssøgsmål i henhold til artikel 230 EF, anlagt den 2. juli 2003, Den Italienske Republik ved I.M. Braguglia, som befuldmægtiget, bistået af avvocati dello Stato G. Aiello og A. Cingolo mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved E. de March og L. Flynn, som befuldmægtigede, bistået af avvocato A. Dal Ferro, har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans (refererende dommer), og dommerne C. Gulmann, R. Schintgen, G. Arestis og J. Klučka; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 1. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Sagen afvises.

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 226 af 20.9.2003.

i sag C-320/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig <sup>(1)</sup>

(Traktatbrud — artikel 28 EF-30 EF — frie varebevægelser — artikel 1 og 3 i forordning (EØF) nr. 881/92 — artikel 1 og 6 i forordning (EØF) nr. 3118/93 — transporter — sektorbestemt kørselsforbud for lastbiler over 7,5 tons, der transporterer visse varer — luftkvalitet — beskyttelse af sundheden og miljøet — proportionalitetsprincippet)

(2006/C 36/07)

(Processprog: tysk)

I sag C-320/03, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 24. juli 2003, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: C. Schmidt, W. Wils og G. Braun), støttet af Forbundsrepublikken Tyskland (befuldmægtigede: W.-D. Plessing og A. Tiemann, bistået af Rechtsanwalt T. Lübbig), Den Italienske Republik (befuldmægtiget: I.M. Braguglia, bistået af avvocato dello Stato G. De Bellis), Kongeriget Nederlandene (befuldmægtiget: H.G. Sevenster) mod Republikken Østrig (befuldmægtigede: E. Riedl og H. Dossi), har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas og K. Schiemann, samt dommerne R. Schintgen (refererende dommer), J.N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, P. Kūris, E. Juhász, G. Arestis og A. Borg Barthet; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: ekspeditionssekretær K. Sztranc, den 15. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 28 EF og 29 EF, idet den har indført et forbud mod kørsel med lastbiler over 7,5 tons, som transporterer visse varer, på en delstrækning af motorvej A 12 i Inn-dalen, hvilket forbud er indeholdt i bekendtgørelsen udstedt af Landeshauptmann von Tirol, om begrænsning af trafikken på motorvej A 12 i Inn-dalen (sektorbestemt kørselsforbud) [Verordnung des Landeshauptmanns von Tirol, mit der auf der A 12 Inntalautobahn verkehrsbeschränkende Maßnahmen erlassen werden (sektorales Fahrverbot)] af 27. maj 2003.

2) I øvrigt frifindes Republikken Østrig.

- 3) Republikken Østrig betaler sagens omkostninger.
- 4) Forbundsrepublikken Tyskland, Den Italienske Republik og Kongeriget Nederlandene bærer deres egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 226 af 20.9.2003.

hjemsted i en anden medlemsstat, mens der, såfremt visse betingelser er opfyldt, kan ske en sådan registrering, hvis de selskaber, der deltager i fusionen, begge har hjemsted i den førstnævnte medlemsstat.

(<sup>1</sup>) EUT C 289 af 29.11.2003.

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 13. december 2005

i sag C-411/03, SEVIC Systems AG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landgericht Koblenz) (<sup>1</sup>)

*(Etableringsfrihed — artikel 43 EF og 48 EF — grænseoverskridende fusioner — afslag på registrering i nationalt handelsregister — forenelighed)*

(2006/C 36/08)

(Processprog: tysk)

I sag C-411/03, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Landgericht Koblenz (Tyskland) ved afgørelse af 16. september 2003, indgået til Domstolen den 2. oktober 2003, i en sag anlagt af SEVIC Systems AG, har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas og K. Schiemann samt dommerne C. Gulmann (refererende dommer), J.N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, P. Küris, E. Juhász, G. Arestis og A. Borg Barthet; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 13. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 43 EF og 48 EF er til hinder for, at registrering i en medlemsstat i det nationale handelsregister af en fusion ved opløsning uden likvidation af et selskab og overdragelse af dets formue som helhed til et andet selskab generelt afslås, hvis et af de to selskaber har

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 13. december 2005

i sag C-446/03, Marks & Spencer plc mod David Halsey (Her Majesty's Inspector of Taxes (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division) (<sup>1</sup>))

*(Artikel 43 EF og 48 EF — selskabsskat — koncerner — skattelempelse — moderselskabers overskud — fradrag af underskud pådraget af et hjemmehørende datterselskab — tilladt — fradrag af underskud pådraget i en anden medlemsstat af et ikke-hjemmehørende datterselskab — udelukket)*

(2006/C 36/09)

(Processprog: engelsk)

I sag C-446/03, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Det Forenede Kongerige), ved afgørelse af 16. juli 2003, indgået til Domstolen den 22. oktober 2003, i sagen Marks & Spencer plc mod David Halsey (Her Majesty's Inspector of Taxes), har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans og A. Rosas, samt dommerne C. Gulmann (refererende dommer), A. La Pergola, J. P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric, J. Klučka, U. Lohmus, E. Levits og A. Ó Caoimh; generaladvokat: M. Poiares Maduro; justitssekretær: fuldmægtig K. Sztranc, den 13. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 43 EF og 48 EF er ikke på fællesskabsrettens nuværende udviklingstrin til hinder for en lovgivning i en medlemsstat, der generelt udelukker, at et hjemmehørende moderselskab har mulighed for at fradrage underskud, der i en anden medlemsstat er pådraget af et datterselskab, der har hjemsted i denne medlemsstat, i sit skattepligtige overskud, når den indrømmer en sådan mulighed for fradrag af underskud, der er pådraget af et hjemmehørende datterselskab. Det er imidlertid i strid med artikel 43 EF og 48 EF at udelukke en sådan mulighed for et hjemmehørende moderselskab i en situation, hvor det ikke-hjemmehørende datterselskab på den ene side har udtømt alle de muligheder for at tage hensyn til underskuddene, der eksisterer i dets hjemstat med hensyn til det pågældende skatteår ved ansøgningen om lempelse såvel som med hensyn til tidligere skatteår, og der på den anden side ikke er mulighed for at tage hensyn til det ikke-hjemmehørende datterselskabs underskud i dets hjemstat i forbindelse med senere skatteår enten af selskabet selv eller af en tredjepart, bl.a. i tilfælde af overdragelse af datterselskabet til denne.

(<sup>1</sup>) EUT C 304 af 13.12.2003.

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 6. december 2005

i de forenede sager C-453/03, C-11/04, C-12/04 og C-194/04, *The Queen*, efter anmodning fra: ABNA Ltd (sag C-453/03), Denis Brinicombe, BOCM Pauls Ltd, Devenish Nutrition Ltd, Nutrition Services (International) Ltd, Primary Diets Ltd mod Secretary of State for Health, Food Standards Agency, Fratelli Martini & C. SpA (sag C-11/04), Cargill Srl mod Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive, Ferrari Mangimi Srl (sag C-12/04), Associazione nazionale tra i produttori di alimenti zootecnici (Assalzo) mod Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive, og Nederlandse Vereniging Diervoederindustrie (Nevedi) (sag C-194/04) mod Productschap Diervoeder (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court), fra Consiglio di Stato (Italien) og fra Rechtbank 's-Gravenhage (Nederlandene)) (<sup>1</sup>)

(»Veterinærpoliti — foderblandinger — angivelse af den præcise vægtprocent af et produkts bestanddele — tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet«)

(2006/C 36/10)

(Processprog: engelsk, italiensk og nederlandsk)

I de forenede sager C-453/03, C-11/04, C-12/04 og C-194/04, angående anmodninger om præjudicielle afgørelser i henhold

til artikel 234 EF, indgivet af High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Det Forenede Kongerige) (sag C-453/03), af Consiglio di Stato (Italien) (sagerne C-11/04 og C-12/04) og af Rechtbank 's-Gravenhage (Nederlandene) (sag C-194/04), ved kendelser af 23. oktober 2003, 11. november 2003 og 22. april 2004, indgået til Domstolen henholdsvis den 27. oktober 2003, den 15. januar og den 26. april 2004, i sagerne *The Queen*, efter anmodning fra: ABNA Ltd (sag C-453/03), Denis Brinicombe, BOCM Pauls Ltd, Devenish Nutrition Ltd, Nutrition Services (International) Ltd, Primary Diets Ltd mod Secretary of State for Health, Food Standards Agency, Fratelli Martini & C. SpA (sag C-11/04), Cargill Srl mod Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive, Ferrari Mangimi Srl (sag C-12/04), Associazione nazionale tra i produttori di alimenti zootecnici (Assalzo) mod Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive, og Nederlandse Vereniging Diervoederindustrie (Nevedi) (sag C-194/04) mod Productschap Diervoeder, har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas (refererende dommer), samt dommerne N. Colneric, S. von Bahr, J.N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, P. Küris, E. Juhász, G. Arestis, A. Borg Barthet og M. Ilesić; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: ekspeditionssekretær M.-F. Contet og fuldmægtig K. Sztranc, den 6. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Gennemgangen af det spørgsmål, der er forelagt under litra a), i sag C-453/03, det første spørgsmål i både sag C-11/04 og C-12/04 samt det første spørgsmål, litra a), i sag C-194/04, har intet frembragt, der gør det muligt at fastslå, at artikel 1, nr. 1, litra b), og artikel 1, nr. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/2/EF af 28. januar 2002 om ændring af Rådets direktiv 79/373/EØF om handel med foderblandinger og om ophævelse af Kommissionens direktiv 91/357/EØF ikke er blevet gyldigt vedtaget på grundlag af artikel 152, stk. 4, litra b), EF.
- 2) Gennemgangen af det fjerde spørgsmål i sag C-12/04 har intet frembragt, der kan rejse tvivl om gyldigheden af artikel 1, nr. 1, litra b), og artikel 1, nr. 4, i direktiv 2002/2 med hensyn til princippet om ligebehandling og om forbud mod forskelsbehandling.
- 3) Artikel 1, nr. 1, litra b), i direktiv 2002/2, der pålægger foderblandingsfabrikanterne efter anmodning fra kunden at oplyse et foders nøjagtige sammensætning, er ugyldig under hensyn til proportionalitetsprincippet. Derimod har gennemgangen af det spørgsmål, der er forelagt under litra c), i sag C-453/03, det andet spørgsmål i både sag C-11/04 og C-12/04 samt det første spørgsmål, litra c), i sag C-194/04 intet frembragt, der kan rejse tvivl om gyldigheden af det nævnte direktivs artikel 1, nr. 4, under hensyn til proportionalitetsprincippet.
- 4) Direktiv 2002/2 skal fortolkes således, at dets anvendelse ikke er betinget af vedtagelsen af den i direktivets tiende betragtning nævnte positivliste over fodermidler benævnt med deres særlige navne.

5) Selv når en ret i en medlemsstat har fundet, at betingelserne for, at den kan udsætte anvendelsen af en fællesskabsretsakt, er opfyldt, navnlig når spørgsmålet om denne retsakts gyldighed allerede er blevet forelagt Domstolen, kan de kompetente nationale administrative myndigheder i andre medlemsstater ikke udsætte anvendelsen af denne retsakt, indtil Domstolen har truffet afgørelse om dens gyldighed. Det er nemlig kun den nationale ret, som det tilkommer at undersøge, om betingelserne for fastsættelse af foreløbige forholdsregler er opfyldt, idet den skal tage hensyn til de særlige omstændigheder i den sag, som den skal behandle.

(<sup>1</sup>) EUT C 7 af 10.1.2004.  
EUT C 59 af 6.3.2004.  
EUT C 179 af 10.7.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 6. december 2005

i sag C-461/03, Gaston Schul Douane-expediteur BV mod Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (anmodning om præjudiciel afgørelse fra College van Beroep voor het bedrijfsleven) (<sup>1</sup>)

(»Artikel 234 EF — forpligtelse for en national ret til at forelægge et præjudicielt spørgsmål — ugyldigheden af en fællesskabsretlig bestemmelse — sukker — tillægsimporttold — forordning (EF) nr. 1423/95 — artikel 4«)

(2006/C 36/11)

(Processprog: fransk)

I sag C-461/03, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nederlandene) ved afgørelse af 24. oktober 2003, indgået til Domstolen den 4. november 2003, i sagen Gaston Schul Douane-expediteur BV mod Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit, har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas og J. Malenovský, samt dommerne N. Colneric (refererende dommer), S. von Bahr, J.N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, G. Arestis, A. Borg Barthet og M. Ilesič; generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer; justitssekretær: R. Grass, den 6. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Ved artikel 234, stk. 3, EF pålægges det en national ret, hvis afgørelser ifølge de nationale retsregler ikke kan appelleres, at forelægge Domstolen et spørgsmål vedrørende gyldigheden af bestemmelser i en forordning, selv når lignende bestemmelser i en anden, sammenlignelig forordning allerede er blevet erklæret ugyldige af Domstolen.

2) Artikel 4, stk. 1 og 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter, undtagen melasse, er ugyldige, for så vidt som de bestemmer, at den heri nævnte tillægstold i princippet fastsættes på grundlag af den repræsentative pris, der er omhandlet i denne forordnings artikel 1, stk. 2, og bestemmer, at denne told kun fastsættes på grundlag af cif-importprisen for den pågældende sending, hvis importøren anmoder herom.

(<sup>1</sup>) EUT C 7 af 10.1.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Fjerde Afdeling)

af 24. november 2005

i sag C-506/03, Forbundsrepublikken Tyskland mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (<sup>1</sup>)

(Støtte — gennemførlighedsundersøgelse — kontrakt om overdragelse af intellektuelle ejendomsrettigheder)

(2006/C 36/12)

(Processprog: tysk)

I sag C-506/03, angående et annullations spørgsmål i henhold til artikel 230 EF, anlagt den 26. november 2003, Forbundsrepublikken Tyskland (ved M. Lumma, som befuldmægtiget, bistået af advokat C. von Donat) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Zavvos og C. Schmidt, som befuldmægtigede, bistået af advokat B. Wägenbaur), har Domstolen (Fjerde Afdeling), sammensat af K. Lenaerts, som fungerende formand for Fjerde Afdeling, og dommerne M. Ilesič og E. Levits (refererende dommer); generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer; justitssekretær: ekspeditionssekretær K. Sztranc, den 24. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.

2) Forbundsrepublikken Tyskland betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 47 af 21.2.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 1. december 2005

i sag C-14/04, Abdelkader Dellas m.fl. mod Premier Ministre m.fl. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Conseil d'État) (<sup>1</sup>)

*(»Socialpolitik — beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed — direktiv 93/104/EF — begrebet »arbejdstid« — rækkevidde — nationale bestemmelser, der bl.a. fastsætter en for arbejdstageren gunstigere grænse for den maksimale ugentlige arbejdstid — fastsættelse af arbejdstiden i visse sociale institutioner — vagttjeneste, der indebærer, at arbejdstageren skal være til stede på arbejdspladsen — arbejdstagerens arbejdsfrie perioder inden for rammerne af en sådan tjeneste — national mekanisme for differentieret beregning af de timer, hvor arbejdstageren er til stede i forhold til arbejdsintensiteten«)*

(2006/C 36/13)

(Processprog: fransk)

I sag C-14/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Conseil d'État (Frankrig) ved afgørelse af 3. december 2003, indgået til Domstolen den 15. januar 2004, i sagen Abdelkader Dellas, Confédération générale du travail, Fédération nationale des syndicats des services de santé et des services sociaux CFDT, Fédération nationale de l'action sociale Force ouvrière mod Premier ministre, Ministre des Affaires sociales, du Travail et de la Solidarité, procesdeltager: Union des fédérations et syndicats nationaux d'employeurs sans but lucratif du secteur sanitaire, social et médico-social, har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans, og dommerne R. Schintgen (refererende dommer), R. Silva de Lapuerta, P. Kūris og G. Arestis; generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 1. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Rådets direktiv 93/104/EF af 23. november 1993 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden skal fortolkes således, at det er til hinder for en medlemsstats lovgivning, som hvad angår vagttjenester, som de personer, der arbejder i visse sociale og socialmedicinske institutioner, udfører i henhold til ordningen om fysisk tilstedeværelse på selve arbejdspladsen, med henblik på opførelsen af den faktiske arbejdstid fastsætter en ordning om ligeværdighed som

den i hovedsagen omhandlede, når overholdelsen af alle de minimumsforskrifter, der er fastsat ved dette direktiv med henblik på effektivt at beskytte arbejdstagernes sikkerhed og sundhed, ikke er sikret.

I det tilfælde, hvor national ret navnlig med hensyn til den maksimale ugentlige arbejdstid fastsætter et loft, som er mere fordelagtigt for arbejdstagerne, er de relevante tærskler og lofter til sikring af, at dette direktivs beskyttelsesbestemmelser overholdes, udelukkende de i dette direktiv nævnte.

(<sup>1</sup>) EUT C 59 af 6.3.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 8. december 2005

i sag C-33/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — telekommunikation — direktiv 97/33/EF — artikel 7, stk. 5 — forpligtelse til at lade et uafhængigt, kompetent organ kontrollere overholdelsen af reglerne for omkostningsregnskabssystemer og til at offentliggøre en overensstemmelseserklæring — direktiv 98/10/EF — artikel 18, stk. 1 og 2 — undladelse af at anvende vedtagne foranstaltninger korrekt for så vidt angår den nationale tilsynsmyndigheds kontrol af overholdelsen af reglerne for omkostningsregnskabssystemer og årlig offentliggørelse af en overensstemmelseserklæring — formaliteten — retlig interesse — administrativ procedure — ret til kontradiktion — direktiv 2002/19/EF, 2002/21/EF og 2002/22/EF — overgangsbestemmelser — medlemsstaternes undladelse af inden for fristen for gennemførelse af et direktiv at vedtage bestemmelser, der kan bringe virkeliggørelsen af det i direktivet foreskrevne resultat i alvorlig fare — referencesamtrafik-udbud)*

(2006/C 36/14)

(Processprog: fransk)

I sag C-33/04, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 29. januar 2004, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: W. Wils og M. Shotter) mod Storhertugdømmet Luxembourg (befuldmægtigede: M. Thill og S. Schreiner, bistået af avocats A. Verheyden og F. Bimont), har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans, og dommerne R. Silva de Lapuerta, P. Kūris, G. Arestis (refererende dommer) og J. Klučka; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 8. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:



- 1) Størthertugdømmet Luxembourg har — idet det har undladt at efterkomme forpligtelserne til i henhold til artikel 7, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/33/EF af 30. juni 1997 om samtrafik på teleområdet med henblik på at sikre forsyningspligtigheder og interoperabilitet ved anvendelse af ONP-principperne, at lade et uafhængigt, kompetent organ kontrollere, om reglerne for omkostningsregnskabssystemer er overholdt, og offentliggøre en overensstemmelseserklæring for 1998 og 1999, og idet det med hensyn til året 2000 ikke i praksis korrekt har anvendt foranstaltningerne i henhold til artikel 18, stk. 1 og 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/10/EF af 26. februar 1998 om ONP-vilkår for taletelefonitjenesten og om udbud af forsyningspligtigheder på teleområdet under konkurrenceforhold, således som de er opretholdt ved artikel 27 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/21/EF af 7. marts 2002 om fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (rammedirektivet), sammenholdt med artikel 16 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/22/EF af 7. marts 2002 om forsyningspligt og brugerrettigheder i forbindelse med elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (forsyningspligt-direktivet), for så vidt angår kontrol af, hvorvidt reglerne for omkostningsregnskabssystemer er overholdt, gennem den nationale tilsynsmyndighed eller et andet kompetent organ, der er uafhængigt af teleorganisationen og godkendt af denne tilsynsmyndighed — tilsidesat de forpligtelser, som påhviler det i medfør af disse bestemmelser.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Størthertugdømmet Luxembourg bærer hver sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 71 af 23.3.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Tredje Afdeling)

af 15. december 2005

i sag C-63/04, *Centralan Property Ltd mod Commissioners of Customs & Excise* (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division) (<sup>1</sup>)

(Sjette momsdirektiv — artikel 20, stk. 3 — investeringsgoder — fradrag af indgående moms — berigtigelse af fradrag — fast ejendom — afståelse ved to forbundne transaktioner, hvoraf den ene er afgiftsfri og den anden afgiftspligtig — fordeling)

(2006/C 36/15)

(Processprog: engelsk)

I sag C-63/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Det Forenede

Kongerige), ved afgørelse af 21. februar 2003, indgået til Domstolen den 13. februar 2004, i sagen *Centralan Property Ltd mod Commissioners of Customs & Excise*, har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, A. Rosas, og dommerne A. La Pergola, J.-P. Puissochet, U. Lohmus og A. Ó Caoimh (refererende dommer); generaladvokat: J. Kokott; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 15. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 20, stk. 3, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, som ændret ved Rådets direktiv 95/7/EF af 10. april 1995, skal fortolkes således, at når en 999-årig lejekontrakt vedrørende et investeringsgode indgås med en person mod betaling af en væsentlig præmie, og når den resterende ejendomsret (»freehold reversion«) vedrørende dette gode overdrages tre dage senere til en anden person til et væsentligt lavere beløb, og disse to transaktioner

— er uadskilleligt forbundne, og

— består af en første transaktion, der er afgiftsfri, og en anden transaktion, der er afgiftspligtig,

— og såfremt disse transaktioner på grund af overdragelsen af retten til som ejer at råde over nævnte investeringsgode udgør leveringer i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i samme direktivs artikel 5, stk. 1,

skal det pågældende gode indtil udløbet af berigtigelsesperioden anses for at være anvendt til en økonomisk virksomhed, der betragtes som delvist afgiftspligtig og delvist afgiftsfri i forhold til den respektive værdi af de to transaktioner.

(<sup>1</sup>) EUT C 85 af 3.4.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 6. december 2005

i sag C-66/04, *Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland mod Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union* (<sup>1</sup>)

(Fødevarer — forordning (EF) nr. 2065/2003 — røgaramaer — valg af hjemmel)

(2006/C 36/16)

(Processprog: engelsk)

I sag C-66/04, angående et annullationssøgsmål i henhold til artikel 230 EF, anlagt den 11. februar 2004, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (befuldmægtigede: R.

Caudwell og M. Bethell, bistået af Lord P. Goldsmith, QC, barrister N. Paines, QC, og barrister T. Ward), mod Europa-Parlamentet (befuldmægtigede: K. Bradley og M. Moore), Rådet for Den Europæiske Union (befuldmægtigede: M. Sims, E. Karlsson og F. Ruggeri Laderchi), støttet af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: J.-P. Keppenne og N. Yerrel), har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas og K. Schiemann, samt dommerne S. von Bahr, J.N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta (refererende dommer), K. Lenaerts, P. Küris, E. Juhász, A. Borg Barthet og M. Ilešić; generaladvokat: J. Kokott; justitssekretær: fuldmægtig K. Sztranc, den 6. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union frifindes.
- 2) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland betaler sagens omkostninger.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 94 af 17.4.2004.

#### DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 24. november 2005

i sag C-136/04, **Deutsches Milch-Kontor GmbH mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas** (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof) (<sup>1</sup>)

(Eksportrestitutioner — forordning (EØF) nr. 804/68, 1706/89 og 3445/89 — ost, som er bestemt til forarbejdning i et tredjeland)

(2006/C 36/17)

(Processprog: tysk)

I sag C-136/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) ved afgørelse af 3. februar 2004, indgået til Domstolen den 15. marts 2004, i sagen Deutsches Milch-Kontor GmbH mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas, har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Makarczyk, og dommerne R. Schintgen og R. Silva de Lapuerta (refererende dommer); generaladvokat: M. Poiares

Maduro; justitssekretær: fuldmægtig B. Fülöp, den 24. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Ost eksporteret i 1990, som efter sin beskaffenhed er bestemt til forarbejdning i et tredjeland, kan være omfattet af en eksportrestitution i henhold til artikel 17, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3904/87 af 22. december 1987, under forudsætning af, at varen henset til sin art og sammensætning kan henføres under en produktkode ifølge bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1706/89 af 15. juni 1989 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter, som fastsat ved nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, der findes i et bilag til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3445/89 af 15. november 1989 om den fuldstændige udgave af Nomenklaturen over Eksportrestitutioner for Landbrugsprodukter fra den 1. januar 1990.

(<sup>1</sup>) EUT C 118 af 30.4.2004.

#### DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 22. november 2005

i sag C-144/04, **Werner Mangold mod Rüdiger Helm** (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Arbeitsgericht München) (<sup>1</sup>)

(»Direktiv 1999/70/EF — §§ 2, 5 og 8 i rammeaftalen om tidsbegrænset ansættelse — direktiv 2000/78/EF — artikel 6 — ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv — forskelsbehandling på grund af alder«)

(2006/C 36/18)

(Processprog: tysk)

I sag C-144/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Arbeitsgericht München (Tyskland) ved afgørelse af 26. februar 2004, indgået til Domstolen den 17. marts 2004, i sagen Werner Mangold mod Rüdiger Helm, har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af formanden for Første Afdeling, P. Jann, som fungerende præsident, afdelingsformændene C.W.A. Timmermans, A. Rosas og K. Schiemann samt dommerne R. Schintgen (refererende dommer), S. von Bahr, J.N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, E. Juhász, G. Arestis, A. Borg Barthet og M. Ilešić; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: fuldmægtig K. Sztranc, den 22. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) § 8, stk. 3, i rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, indgået den 18. marts 1999, og gennemført ved Rådets direktiv 1999/70/EF af 28. juni 1999 om rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der er indgået af EFS, UNICE og CEEP, skal fortolkes således, at det ikke er til hinder for en lovgivning, som den i hovedsagen omhandlede, som af beskæftigelsesfremmende hensyn og uafhængigt af nævnte rammeaftales gennemførelse har nedsat aldersgrænsen for, hvornår der uden begrænsninger kan indgås en tidsbegrænset ansættelseskontrakt.
- 2) Fællesskabsretten, og navnlig artikel 6, stk. 1, i Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv skal fortolkes således, at det er til hinder for en national lovgivning, der — som den i hovedsagen omhandlede — uden begrænsninger tillader indgåelse af en tidsbegrænset ansættelseskontrakt, når arbejdstageren er fyldt 52 år, medmindre der i nær forbindelse hermed tidligere har været indgået en tidsbegrænset ansættelseskontrakt med samme arbejdsgiver.

Det påhviler den nationale ret at sikre den fulde virkning af det almindelige princip om forbud mod forskelsbehandling på grund af alder, idet den skal undlade at anvende enhver modstridende bestemmelse i national lov, også selv om fristen for direktivets gennemførelse endnu ikke er udløbet.

(<sup>1</sup>) EUT C 146 af 29.5.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 15. december 2005

i sag C-148/04, Unicredito Italiano SpA mod Agenzia delle Entrate, Ufficio Genova 1 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Commissione tributaria provinciale di Genova) (<sup>1</sup>)

(Statsstøtte — beslutning 2002/581/EF — skattefordele for banker — beslutningens begrundelse — kvalificering som statsstøtte — betingelser — forenelighed med fællesmarkedet — betingelser — artikel 87, stk. 3, litra b) og c), EF — vigtigt projekt af fælleseuropæisk interesse — udvikling af visse former for erhvervsvirksomhed — tidligere tildelte skattefordele — tilbagesøgning af støtten — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhedsprincippet — proportionalitetsprincippet)

(2006/C 36/19)

(Processprog: italiensk)

I sag C-148/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Commissione tributaria provinciale di Genova (Italien) ved afgørelse af 11. februar 2004, indgået til Domstolen den 23. marts 2004, i

sagen Unicredito Italiano SpA mod Agenzia delle Entrate, Ufficio Genova 1, har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans, og dommerne C. Gulmann (refererende dommer), R. Schintgen, G. Arestis og J. Klučka; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: ekspeditjonssekretær M. Ferreira, den 15. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Gennemgangen af de stillede spørgsmål har intet frembragt, der kan rejse tvivl om gyldigheden af Kommissionens beslutning 2002/581/EF af 11. december 2001 om den statsstøtte, Italien har iværksat til fordel for banker.
- 2) Artikel 87 ff. EF, artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 samt princippet om beskyttelse af den berettigede forventning, retssikkerhedsprincippet og proportionalitetsprincippet er ikke til hinder for en national foranstaltning, der påbyder tilbagebetaling af en støtte til gennemførelse af en kommissionsbeslutning, hvorved denne støtte er anset for uforenelig med fællesmarkedet, og idet gennemgangen af beslutningen i forhold til de nævnte bestemmelser og generelle principper intet har frembragt, der kan rejse tvivl om dens gyldighed.

(<sup>1</sup>) EUT C 118 af 30.4.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(anden Afdeling)

af 27. oktober 2005

i de forenede sager C-187/04 og C-188/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (<sup>1</sup>)

(Traktatbrud — direktiv 93/37/EØF — offentlige bygge- og anlægskontrakter — koncessioner på offentlige arbejder — regler om offentliggørelse)

(2006/C 36/20)

(Processprog: italiensk)

I de forenede sager C-187/04 og C-188/04, angående to traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 22. april af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: K. Wiedner, advokat: G. Bambara) mod Den Italienske Republik (befuldmægtiget: I.M. Braguglia, advokat: M. Fiorilli), har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans, og dommerne J. Makarczyk (refererende dommer), R. Silva de Lapuerta, P. Kūris og J. Klučka; generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer; justitssekretær: R. Grass, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1. Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 93/37/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter, navnlig artikel 3, stk. 1, og artikel 11, stk. 3, 6 og 7, i dette direktiv, idet det offentlige organ ANAS SpA har overdraget selskabet Società per l'autostrada Brescia-Verona-Vicenza-Padova pA anlæg og drift af Valtrompia-motorvejen og af motorvejen Pedemontana Veneta Ovest som en umiddelbar koncession, uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse, selv om betingelserne herfor ikke var opfyldt.

2. Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 179 af 10.7.2004  
EFT C 168 af 26.6.2004.

#### DOMSTOLENS DOM

(Tredje Afdeling)

af 1. december 2005

i sag C-213/04, Ewald Burtscher mod Josef Stauderer (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof) (<sup>1</sup>)

*(De frie kapitalbevægelser — artikel 56 EF — procedure med erklæring om køb af byggegrunde — transaktionen ugyldig med tilbagevirkende kraft i tilfælde af købers forsinkelse med afgivelse af erklæringen)*

(2006/C 36/21)

(Processprog: tysk)

I sag C-213/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Oberster Gerichtshof (Østrig) ved afgørelse af 29. april 2004, indgået til Domstolen den 19. maj 2004, i sagen Ewald Burtscher mod Josef Stauderer, har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, A. Rosas, og dommerne J. Malenovský, J.-P. Puissochet (refererende dommer), S. von Bahr og U. Lohmus; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitssekretær: ekspeditionssekretær K. Sztranc, den 1. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 56, stk. 1, EF er til hinder for anvendelse af nationale bestemmelser, såsom bestemmelserne i lov om handel med fast ejendom

(Vorarlberger Grundverkehrsgesetz) af 23. september 1993, som ændret, hvorefter en simpel forsinkelse med afgivelse af den påkrævede erklæring om erhvervelse medfører, at den pågældende ejendomshandel bliver ugyldig med tilbagevirkende kraft.

(<sup>1</sup>) EUT C 190 af 24.7.2004.

#### DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 15. december 2005

i sag C-250/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — direktiv 2002/19/EF — adgang til elektroniske kommunikationsnet og tilhørende faciliteter — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)*

(2006/C 36/22)

(Processprog: græsk)

I sag C-250/04, angående et traktatbrudssøgsmaal i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 14. juni 2004, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: G. Zavvos og M. Shotter) mod den Helleniske Republik (befuldmægtiget: N. Dafniou), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Makarczyk, og dommerne R. Silva de Lapuerta og P. Kūris (refererende dommer); generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: R. Grass, den 15. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1. Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/19/EF af 7. marts 2002 om adgang til og samtrafik mellem elektroniske kommunikationsnet og tilhørende faciliteter (»adgangsdirektivet«), idet den ikke har udstedt de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.

2. Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 201 af 7.8.2004.

**DOMSTOLENS DOM****(Femte Afdeling)****af 15. december 2005****i sag C-253/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik <sup>(1)</sup>****(Traktatbrud — direktiv 2002/21/EF — elektroniske kommunikationsnet og tjenester — fælles rammebestemmelser — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)**

(2006/C 36/23)

(Processprog: græsk)

I sag C-253/04, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 14. juni 2004, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: G. Zavvos og M. Shotter) mod den Helleniske Republik (befuldmægtiget: N. Dafniou), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Makarczyk, og dommerne R. Silva de Lapuerta og P. Küris (refererende dommer); generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: R. Grass, den 15. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1. Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/21/EF af 7. marts 2002 om fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (»rammedirektivet«), idet den ikke har udstedt de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.
2. Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 201 af 7.8.2004.

**DOMSTOLENS DOM****(Femte Afdeling)****af 15. december 2005****i sag C-254/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik <sup>(1)</sup>****(Traktatbrud — direktiv 2002/20/EF — elektroniske kommunikationsnet og -tjenester — tilladelse — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)**

(2006/C 36/24)

(Processprog: græsk)

I sag C-254/04, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 14. juni 2004, Kommissionen for De

Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: G. Zavvos og M. Shotter) mod den Helleniske Republik (befuldmægtiget: N. Dafniou), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Makarczyk, og dommerne R. Silva de Lapuerta og P. Küris (refererende dommer); generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: R. Grass, den 15. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1. Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/20/EF af 7. marts 2002 om tilladelse til elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (»tilladelsesdirektivet«), idet den ikke har udstedt de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.
2. Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 201 af 7.8.2004.

**DOMSTOLENS DOM****(Tredje Afdeling)****af 8. december 2005****i sag C-280/04, Jyske Finans A/S mod Skatteministeriet (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Vestre Landsret) <sup>(1)</sup>****(Sjette momsdirektiv — artikel 13, punkt B, litra c) — fritagelse — fritagelse for levering af goder, der ikke har givet ret til fradrag — et leasingselskabs salg af brugte køretøjer — artikel 26a — særordning for salg af brugte genstande)**

(2006/C 36/25)

(Processprog: dansk)

I sag C-280/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Vestre Landsret (Danmark) ved afgørelse af 25. juni 2004, indgået til Domstolen den 29. juni 2004, i sagen Jyske Finans A/S mod Skatteministeriet procesdeltagere: Nordania Finans A/S, BG Factoring A/S, har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, A. Rosas, og dommerne J. Malenovský (refererende dommer), J.-P. Puissochet, S. von Bahr og U. Lohmus, generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 8. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Bestemmelserne i artikel 13, punkt B, litra c), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, som ændret ved Rådets direktiv 94/5/EF af 14. februar 1994, skal fortolkes således, at de ikke er til hinder for nationale bestemmelser, hvorefter der opkræves merværdiafgift af transaktioner, hvorved en afgiftspligtig person videresælger goder, hvis anskaffelse ikke har været undtaget fra retten til fradrag i medfør af artikel 17, stk. 6, i direktiv 77/388 med senere ændringer, efter at have ladet goderne indgå i sin virksomhed, selv om anskaffelsen, fordi den er sket fra afgiftspligtige personer, der ikke har kunnet deklarere merværdiafgift af godernes pris, ikke har givet adgang til fradrag.
- 2) Artikel 26a, punkt A, litra e), i sjette direktiv 77/388, som ændret ved direktiv 94/5, skal fortolkes således, at en virksomhed, der som et normalt led i sin virksomhed videresælger køretøjer, som den har købt brugt til brug for sin leasingvirksomhed, og for hvem videresalget på tidspunktet for købet af den brugte genstand ikke er det væsentligste formål, men kun det sekundære formål, der er accessorisk i forhold til udlejningen, kan anses for en »afgiftspligtig videreforhandler« i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i denne bestemmelse.

(<sup>1</sup>) EUT C 228 af 11.9.2004.

#### DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 24. november 2005

i sag C-366/04, Georg Schwarz mod Bürgermeister der Landeshauptstadt Salzburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Unabhängiger Verwaltungssenat Salzburg) (<sup>1</sup>)

*(Frie varebevægelser — kvantitative restriktioner — foranstaltninger med tilsvarende virkning — national bestemmelse, som forbyder salg af uindpakkede sukkervarer fra automater — levnedsmiddelhygiejne)*

(2006/C 36/26)

(Processprog: tysk)

I sag C-366/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Unabhängiger

Verwaltungssenat Salzburg (Østrig) ved afgørelse af 16. august 2004, indgået til Domstolen den 23. august 2004, i sagen Georg Schwarz mod Bürgermeister der Landeshauptstadt Salzburg, har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann, og dommerne J.N. Cunha Rodrigues, E. Juhász (refererende dommer), M. Ilešič og E. Levits; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: R. Grass, den 24. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 28 EF og 30 EF samt artikel 7 i Rådets direktiv 93/43/EØF af 14. juni 1993 om levnedsmiddelhygiejne er ikke til hinder for en national forskrift udstedt før direktivets ikrafttræden, hvorefter det er forbudt at udbyde sukkervarer eller varer, der indeholder sødemidler, til salg fra automater i uindpakket tilstand.

(<sup>1</sup>) EUT C 262 af 23.10.2004.

#### DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 17. november 2005

i sag C-378/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — beskyttelse af arbejdstagere — risiko forbundet ved at være udsat for kræftfremkaldende stoffer og mutagener — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)*

(2006/C 36/27)

(Processprog: tysk)

I sag C-378/04, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 2. september 2004, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: D. Martin og V. Kreuzsitz) mod Republikken Østrig (befuldmægtiget: C. Pesendorfer), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af A. Borg Barthet (refererende dommer), fungerende dommer for Sjette Afdeling, og dommerne U. Lohmus og A. Ó Caoimh; generaladvokat F.G. Jacobs, justitssekretær: R. Grass, den 17. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1. Republikken Østrig har ved ikke at vedtage de nødvendige love og administrative bestemmelser for så vidt angår gennemførelsen af Rådets direktiv 1999/38/EF af 29. april 1999 om anden ændring af direktiv 90/394/EØF om beskyttelse af arbejdstagerne mod risici for under arbejdet at være udsat for kræftfremkaldende stoffer og om udvidelse heraf til også at omfatte mutagener tilisdesat sine forpligtelser i henhold til dette direktiv.
2. Republikken Østrig betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 262 af 23.10.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Tredje Afdeling)

af 1. december 2005

**i de forenede sager C-394/04 og C-395/04, Diagnostiko & Therapeftiko Kentro Athinon-Ygeia AE mod Ypourgos Oikonomikon (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Symvoulío tis Epikrateias) (<sup>1</sup>)**

*(Sjette momsdirektiv — artikel 13, punkt A, stk. 1, litra b) — afgiftsfritagelser — transaktioner i nær tilknytning til hospitalsbehandling eller pleje — levering af telefontjenester og leje af tv til patienter — levering af sengeplads og mad til patienternes ledsagere)*

(2006/C 36/28)

(Processprog: græsk)

I de forenede sager C-394/04 og C-395/04, angående anmodninger om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Symvoulío tis Epikrateias (Grækenland) ved afgørelser af 16. juni 2004, indgået til Domstolen den 17. september 2004, i sagerne Diagnostiko & Therapeftiko Kentro Athinon-Ygeia AE mod Ypourgos Oikonomikon, har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, A. Rosas, og dommerne J.-P. Puissochet, S. von Bahr, U. Lohmus og A. Ó Caoimh (refererende dommer); generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 1. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Levering af telefontjenester og leje af tv til patienter foretaget af de personer, der er omfattet af artikel 13, punkt A, stk. 1, litra b), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter —*

*Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, samt disse personers levering af sengepladser og måltider til patienternes ledsagere, udgør som hovedregel ikke transaktioner i nær tilknytning til hospitalsbehandling og pleje i denne bestemmelses forstand. Det kan kun forholde sig anderledes, hvis disse ydelser er uomgængelig nødvendige for at nå de terapeutiske mål, der forfølges med hospitalsbehandlingen og plejen, og ikke hovedsageligt tager sigte på at give leverandøren af disse ydelser yderligere indtægter ved udførelse af transaktioner i direkte konkurrence med handelsforetagender, som skal svare merværdiafgift.*

- 2) *Det tilkommer den forelæggende ret under hensyn til samtlige de konkrete omstændigheder i de tvister, der verserer for den, og i givet fald til indholdet af de lægerecepter, der er udstedt for de pågældende patienter, at fastslå, om de leverede ydelser opfylder disse betingelser.*

(<sup>1</sup>) EUT C 273 af 6.11.2004.

## DOMSTOLENS DOM

(Fjerde Afdeling)

af 8. december 2005

**i sag C-445/04, Possehl Erzkontor GmbH mod Hauptzollamt Duisburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Düsseldorf) (<sup>1</sup>)**

*(Den fælles toldtarif — tarifering — underposition 2519 90 10 — smeltet magnesia fremstillet ved smeltning i en lysbueovn af magnesit, der forudgående er brændt — smeltet magnesia)*

(2006/C 36/29)

(Processprog: tysk)

I sag C-445/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Finanzgericht Düsseldorf (Tyskland) ved afgørelse af 13. oktober 2004, indgået til Domstolen den 21. oktober 2004, i sagen Possehl Erzkontor GmbH mod Hauptzollamt Duisburg, har Domstolen (Fjerde Afdeling), sammensat af dommerne K. Lenaerts, som fungerende formand for Fjerde Afdeling, M. Ilešič (refererende dommer) og E. Levits; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 8. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Smeltet magnesia som den i hovedsagen omhandlede henhører under underposition 2519 90 10 i den kombinerede nomenklatur, som er indeholdt i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som affattet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94 af 20. december 1994, (EF) nr. 1359/95 af 13. juni 1995, (EF) nr. 2448/95 af 10. oktober 1995, og (EF) nr. 3009/95 af 22. december 1995

(<sup>1</sup>) EUT C 314 af 18.12.2004..

## DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 17. november 2005

i sag C-22/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — direktiv 93/104/EF — arbejdsvilkår — tilrettelæggelse af arbejdstiden — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)*

(2006/C 36/30)

(Processprog: fransk)

I sag C-22/05, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 25. januar 2005, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: G. Rozet og N. Yerrel) mod Kongeriget Belgien (befuldmægtiget: M. Wimmer), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af J.-P. Puissochet, fungerende formand for Sjette Afdeling, og dommerne S. von Bahr og A. Borg Barthet (refererende dommer); generaladvokat: J. Kokott; justitssekretær: R. Grass, den 17. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 1, stk. 3, og artikel 17 i Rådets direktiv 93/104/EF af 23. november 1993 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden, idet det har udelukket personer, der er beskæftiget af et omrejsende tivoli, fra anvendelsesområdet for de nationale foranstaltninger til gennemførelse af direktivet.

2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 82 af 2.4.2005.

## DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 8. december 2005

i sag C-38/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Irland (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — forordning (EØF) nr. 2847/93 — kontrolordning i fiskerisektoren — oplysninger om landede fiskearter og fiskemængder samt om fiskeriindsatsen)*

(2006/C 36/31)

(Processprog: engelsk)

I sag C-38/05, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 1. februar 2005, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: B. Doherty) mod Irland (befuldmægtiget: D. O'Hagan, bistået af barristers A. Schuster og E. Fanon), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Makarczyk, og dommerne R. Schintgen og P. Küris (refererende dommer); generaladvokat: M. Poiares Maduro; justitssekretær: R. Grass, den 8. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Irland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 15, stk. 4, artikel 18, stk. 1, og artikel 19i, første og tredje led, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2635/97 af 18. december 1997, idet Irland ikke har meddelt de oplysninger, som er omhandlet i disse bestemmelser.

2) Irland betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 82 af 2.4.2005.



**DOMSTOLENS DOM****(Sjette Afdeling)****af 15. december 2005****i sag C-67/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland <sup>(1)</sup>****(Traktatbrud — direktiv 2000/60/EF — Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)**

(2006/C 36/32)

(Processprog: tysk)

I sag C-67/05, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 11. februar 2005, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: U. Wölker og S. Pardo Quintillán) mod Forbundsrepublikken Tyskland (befuldmægtiget: U. Forsthoff), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Malenovský, og dommerne J.P. Puissochet og A. Ó Caoimh (refererende dommer); generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: R. Grass, den 15. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Forbundsrepublikken Tyskland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger, idet den ikke har sat alle de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktivet.

2) Forbundsrepublikken Tyskland betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 82 af 2.4.2005.

**DOMSTOLENS DOM****(Femte Afdeling)****af 15. december 2005****i sag C-88/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland <sup>(1)</sup>****(Traktatbrud — direktiv 2002/59/EF — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)**

(2006/C 36/33)

(Processprog: finsk)

I sag C-88/05, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 18. februar 2005, Kommissionen for

De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: M. Huttunen og K. Simonsson) mod Republikken Finland (befuldmægtiget: A. Guimaraes-Purokoski), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Makarczyk, og dommerne R. Schintgen og J. Klučka (refererende dommer); generaladvokat: M. Poiares Maduro; justitssekretær: R. Grass, den 15. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Republikken Finland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og om ophævelse af Rådets direktiv 93/75/EØF, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget alle de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme direktivet.

2) Republikken Finland betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 93 af 16.4.2005.

**DOMSTOLENS DOM****(Fjerde Afdeling)****af 8. december 2005****i sag C-115/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg <sup>(1)</sup>****(Traktatbrud — direktiv 2001/65/EF — visse selskabsformers årsregnskab og konsoliderede regnskaber — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)**

(2006/C 36/34)

(Processprog: fransk)

I sag C-115/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: G. Braun) mod Storhertugdømmet Luxembourg (befuldmægtiget: S. Schreiner), har Domstolen (Fjerde Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, K. Schiemann, og dommerne M. Ilešič (refererende dommer) og E. Levits; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: R. Grass, den 8. december 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Storhertugdømmet Luxembourg har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/65/EF af 27. september 2001 om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF, 83/349/EØF og 86/635/EØF for så vidt angår værdiansættelsesregler for visse selskabsformers samt bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme direktivet.

2) Storhertugdømmet Luxembourg betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 106 af 30.4.2005.

vedtaget alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme artikel 6, stk. 1, i direktiv 79/409 og artikel 12, stk. 2, og artikel 13, stk. 1, sammenholdt med artikel 2, stk. 1, i direktiv 92/43.

2) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 132 af 28.5.2005.

## DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 17. november 2005

i sag C-131/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (<sup>1</sup>)

(Traktatbrud — direktiv 79/409/EØF og 92/43/EØF)

(2006/C 36/35)

(Processprog: engelsk)

I sag C-131/05, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 21. marts 2005, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: M. van Beek, bistået af advokaterne F. Louis og A. Capobianco) mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (befuldmægtiget: S. Nwaokolo), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af R. Schintgen, som fungerende formand for Femte Afdeling, og dommerne R. Silva de Lapuerta og J. Klučka (refererende dommer); generaladvokat: J. Kokott; justitssekretær: R. Grass, den 17. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 om beskyttelse af vilde fugle og Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter, idet det ikke inden for den fastsatte frist har

## DOMSTOLENS KENDELSE

(Sjette Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-234/05, Minister van Sociale Zaken, Staatssecretaris voor volksgezondheid mod B.V.B.A. De Backer (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hof van Beroep te Brussel) (<sup>1</sup>)

(Præjudiciel forelæggelse — afvisning)

(2006/C 36/36)

(Processprog: nederlandsk)

I sag C-234/05, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Hof van Beroep te Brussel (Belgien), ved afgørelse af 25. maj 2005, indgået til Domstolen den 27. maj 2005, i sagen, Minister van Sociale Zaken, Staatssecretaris voor volksgezondheid mod B.V.B.A. De Backer, har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Malenovský, og dommerne A. La Pergola (refererende dommer), og J.-P. Puissochet; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitssekretær: R. Grass, den 27. oktober 2005 afsagt kendelse hvis konklusion lyder således:

Anmodningen om præjudiciel afgørelse, indgivet af Hof van Beroep te Brussel ved afgørelse af 25. maj 2005, afvises.

(<sup>1</sup>) EUT C 205 af 20.8.2005.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 11. november 2005 af Hoge Raad der Nederlanden i sagen B.A.S. Trucks B.V. mod Staatssecretaris van Financiën**

(Sag C-400/05)

(2006/C 36/37)

(Processprog: nederlandsk)

Ved afgørelse afsagt den 11. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 16. november 2005, har Hoge Raad der Nederlanden i sagen B.A.S. Trucks B.V. mod Staatssecretaris van Financiën forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Er den omstændighed, at dumpers ud fra deres karaktergivende egenskaber er konstrueret til også at blive anvendt på hård offentlig vej, til hinder for tarifiering i position 8704 10 i den kombinerede nomenklatur?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 11. november 2005 af Hoge Raad der Nederlanden i sagen VDP Dental Laboratory N.V. mod Staatssecretaris van Financiën**

(Sag C-401/05)

(2006/C 36/38)

(Processprog: nederlandsk)

Ved afgørelse afsagt den 11. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 16. november 2005, har Hoge Raad der Nederlanden i sagen VDP Dental Laboratory N.V. mod Staatssecretaris van Financiën forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. Skal sjette direktivs (<sup>(1)</sup>) artikel 13, punkt A, litra e), fortolkes således, at udtrykket »tandteknikerens levering af tandproteser« omfatter levering af tandproteser, der foretages af en afgiftspligtig person, som har givet en tandtekniker i opdrag at fremstille disse tandproteser?
2. Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, skal sjette direktivs artikel 17, stk. 3, litra a), da fortolkes således,

at en medlemsstat, der har fritaget de ovennævnte leveringer for moms, har pligt til at indrømme adgang til fradrag for disse leveringer i det tilfælde, hvor leveringen (bl.a. på grundlag af sjette direktivs artikel 28b, punkt B, stk. 1, første led) foretages i en anden medlemsstat, som i medfør af sjette direktivs artikel 28, stk. 3, litra a), jf. bilag E, punkt 2, ikke har fritaget sådan levering for moms?

(<sup>1</sup>) Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17.5.1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter – Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag EFT L 145, s. 1.

**Appel iværksat den 17. november 2005 af Yassin Abdullah Kadi til prøvelse af dom afsagt den 21. september 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Udvidede Afdeling) i sag T-315/01, Yassin Abdullah Kadi mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

(Sag C-402/05 P)

(2006/C 36/39)

(Processprog: engelsk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 17. november 2005 iværksat appel af Yassin Abdullah Kadi, Jeddah (Saudi Arabien), ved Ian Brownlie CBE QC, David Anderson QC, barrister Pushpinder Saini og solicitor Guy Martin, og med valgt adresse i Luxembourg, til prøvelse af dom afsagt den 21. september 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Udvidede Afdeling) i sag T-315/01, Yassin Abdullah Kadi mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Appellanten har nedlagt følgende påstande:

- a) Den af Retten i Første Instans truffne afgørelse ophæves i sin helhed.
- b) Det fastslås, at Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 (<sup>(1)</sup>) er ugyldig.
- c) Det pålægges Rådet og/eller Kommissionen at betale appellants omkostninger i forbindelse med appelsagen og sagen for Retten ved Første Instans.

*Søagsmålsgrunde og væsentligste argumenter:*

Appellanten gør gældende, at Retten i Første Instans har begået en retlig fejl ved at lægge til grund, at artikel 308 EF sammenholdt med artikel 60 EF og artikel 301 EF udgjorde en tilstrækkelig hjemmel for forordning nr. 881/2002.

Appellanten gør endvidere gældende, at Retten i Første Instans har fortolket de relevante folkeretlige principper forkert.

— I Rettens dom sammenblandes spørgsmålet om FN-pagten som kilde til traktatmæssige forpligtelser med det herfra forskellige spørgsmål om virkningerne for medlemsstaterne af Sikkerhedsrådets beslutninger.

— Retten har begået en retlig fejl ved at antage, at resolutioner vedtaget af Sikkerhedsrådet i medfør af FN-pagtens kapitel VII automatisk skal indgå i national ret.

— Retten har fejlagtigt lagt til grund, at den nu er beføjet til at efterprøve lovligheden af resolutioner vedtaget af Sikkerhedsrådet i henhold til FN-pagtens kapitel VII.

— Rettens argumentation udviser en væsentlig mangel på konsekvens med hensyn til anvendelsen af jus cogens-princippet.

— Retten har forsømt at vurdere den retlige betydning af, at Sikkerhedsrådet ikke har oprettet en uafhængig international domstol.

(<sup>1</sup>) Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27.5.2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan (EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9).

**Sag anlagt den 21. november 2005 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik**

(Sag C-410/05)

(2006/C 36/40)

(Processprog: græsk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 21. november 2005 anlagt sag mod Den Helleniske Republik af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved G. Savvos og G. Braun, som befuldmægtigede, og med valgt adresse i Luxembourg.

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

— Det fastslås, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets

direktiv 2001/97/EF af 4. december 2001 om ændring af Rådets direktiv 91/308/EØF om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge (<sup>1</sup>), idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

*Søagsmålsgrunde og væsentligste argumenter:*

Fristen for gennemførelsen af direktivet udløb den 15. juni 2003.

(<sup>1</sup>) EFT L 344 af 28.12.2001, s. 76.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 14. november 2005 af Juzgado de lo Social nº 33 de Madrid i sagen Félix Palacios de la Villa mod Cortefiel Servicios SA, José María Sanz Corral, Martín Tebar Less, intervenient: Ministerio Fiscal**

(Sag C-411/05)

(2006/C 36/41)

(Processprog: spansk)

Ved kendelse afsagt den 14. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 22. november 2005, har Juzgado de lo Social nº 33 de Madrid i sagen Félix Palacios de la Villa mod Cortefiel Servicios SA, José María Sanz Corral, Martín Tebar Less, intervenient: Ministerio Fiscal, forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

»Er ligebehandlingsprincippet, som forbyder enhver forskelsbehandling på grund af alder, og som er anerkendt i artikel 13 EF og artikel 2, stk. 1, i direktiv 2000/78 (<sup>1</sup>), til hinder for en bestemmelse i en national lov (nærmere bestemt stk. 1 i den eneste overgangsbestemmelse i lov nr. 14/2005 om bestemmelser i kollektive overenskomster vedrørende den almindelige pensionsalders indtræden), hvorefter bestemmelser om tvungen pensionering i kollektive overenskomster er gyldige, selv om de eneste betingelser for bestemmelseernes anvendelse er, at arbejdstageren har nået den almindelige pensionsalder og opfylder de betingelser for tildeling af alderspension, baseret på bidragsbetaling, som gælder i henhold til den spanske lovgivning om social sikring?«

Såfremt dette spørgsmål besvares bekræftende, ønskes følgende spørgsmål besvaret:

»Skal den nationale ret, henset til ligebehandlingsprincippet, som forbyder enhver forskelsbehandling på grund af alder, og som er anerkendt i artikel 13 EF og artikel 2, stk. 1, i direktiv 2000/78, undlade at anvende stk. 1 i den eneste overgangsbestemmelse i lov nr. 14/2005 på den foreliggende sag?«

(<sup>1</sup>) Rådets direktiv 2000/78/EF af 27.11.2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv (EFT L 303, s. 16).

praksis inden for motorkøretøjsbranchen, fortolkes således, at denne artikel udelukker en udtrykkelig opsigelsesklausul i en forhandleraftale for motorkøretøjer, som ønskes fritaget?

(<sup>1</sup>) EFT L 203, s. 30.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 21. november 2005 af Rechtbank van Koophandel te Brussel i sagen N.V. City Motors Groep mod N.V. Citroën Belux**

(Sag C-421/05)

(2006/C 36/42)

(Processprog: nederlandsk)

Ved dom afsagt den 21. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 29. november 2005, har Rechtbank van Koophandel te Brussel i sagen N.V. City Motors Groep mod N.V. Citroën Belux forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Skal artikel 3, stk. 6, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1400/2002 (<sup>1</sup>) af 31. juli 2002 om anvendelse af traktatens artikel 81, stk. 3, på kategorier af vertikale aftaler og samordnet

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 31. januar 2005 af Commissione Tributaria Regionale di Genova i sagen Agenzia Entrate Ufficio Genova 1 mod Porto Antico de Genova SpA**

(Sag C-427/05)

(2006/C 36/43)

(Processprog: italiensk)

Ved afgørelse afsagt den 31. januar 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 1. december 2005, har Commissione Tributaria Regionale di Genova i sagen Agenzia Entrate Ufficio Genova 1 mod Porto Antico de Genova SpA forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Er bestemmelsen i artikel 55 i præsidentens dekret nr. 917 af 22.12.1986 (i den i 2000 gældende version), hvorefter fællesskabsstøtte indgår i ansættelsen af den skattepligtige indkomst, forenelig med artikel 21, stk. 3 i forordning nr. 2082/93 (<sup>1</sup>), der bestemmer, at »betalingerne skal ske til de endelige støttemodtagere uden nogen form for fradrag eller tilbageholdelse, der kan nedsætte den finansielle støtte, de har krav på«?
- 2) Såfremt det fastslås, at der foreligger uforenelighed, gælder dette da kun støtte, der udbetales af fællesskabsorganer, eller gælder det også støtte, som ifølge det samlede programmeringsdokument skal udbetales af nationale organer?

(<sup>1</sup>) EFT L 193 af 31.7.1993, s. 20.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 21. november 2005 af Finanzgericht Hamburg i sagen Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Sag C-428/05)

(2006/C 36/44)

(Processprog: tysk)

Ved kendelse afsagt den 21. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 2. december 2005, har Finanzgericht Hamburg i sagen Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Såfremt der er ydet en restitution efter betydningen i artikel 11, stk. 3, første afsnit, første punktum, i forordning (EØF) nr. 3665/87<sup>(1)</sup>, og dette er sket uretmæssigt, skal restitutionen da tilbagebetales, såfremt den begunstigede først fremlægger betalingsdokumentation i tilbagesøgnings sagen og efter udløbet af fristerne efter artikel 47, stk. 2, og artikel 48, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 3665/87?

<sup>(1)</sup> EFT L 351, s. 1 (ændret, se EFT 1997, L 77, s. 12.)

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 16. november 2005 af Tribunal d'instance de Saintes i sagen Max Rampion og Marie-Jeanne Godard, gift Rampion, mod Franfinance SA og SAS K par K**

(Sag C-429/05)

(2006/C 36/45)

(Processprog: fransk)

Ved dom afsagt den 16. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 2. december 2005, har Tribunal d'instance de Saintes i sagen Max Rampion og Marie-Jeanne Godard, gift Rampion, mod Franfinance SA og SAS K par K forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse.

Tribunal d'instance de Saintes har anmodet Domstolen om at tage stilling til følgende spørgsmål:

- 1) Skal bestemmelserne i artikel 11 og 14 i Rådets direktiv 87/102/EØF af 22. december 1986<sup>(1)</sup> fortolkes således, at de giver retten mulighed for at anvende reglerne om indbyrdes afhængighed mellem kreditaftalen og aftalen om levering af varer eller tjenesteydelser, der finansieres med denne kredit, når kreditaftalen ikke nævner den vare, der skal finansieres, eller er indgået i form af åbning af en kredit uden angivelse af den vare, der skal finansieres?
- 2) Har Rådets direktiv 87/102/EØF af 22. december 1986 et formål, der går videre end den blotte beskyttelse af forbrugerne og omfatter markedets organisation, hvilket giver retten mulighed for ex officio at anvende de bestemmelser, der følger heraf?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 87/102/EØF af 22.12.1986 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om forbrugerkredit (EFT L 42, s. 48)

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 3. november 2005 af Supremo Tribunal de Justiça i sagen Merck Genéricos — Produtos Farmacêuticos, Lda. mod Merck & Co. INC. og Merck Sharp & Dohme, Lda**

(Sag C-431/05)

(2006/C 36/46)

(Processprog: portugisisk)

Ved kendelse afsagt den 3. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 5. december 2005, har Supremo Tribunal de Justiça i sagen Merck Genéricos — Produtos Farmacêuticos, Lda. mod Merck & Co. INC. og Merck Sharp & Dohme, Lda. forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Har De Europæiske Fællesskabers Domstol kompetence til at fortolke TRIPS-aftalens<sup>(1)</sup> artikel 33?

2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, skal de nationale retter da i de for dem verserende sager anvende førnævnte bestemmelse ex officio eller på begæring af en af parterne?

(<sup>1</sup>) Aftalen om Handelsrelaterede Intellektuelle Ejendomsrettigheder, bilag 1C i overenskomsten om oprettelse af verdenshandelsorganisationen, indgået på Det Europæiske Fællesskabs vegne for så vidt angår de områder, der hører under Fællesskabets kompetence, ved Rådets afgørelse 94/800/EF af 22.12.1994 (EFT L 336, s. 1).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 24. november 2005 af Högsta domstolen i sagen Unibet (London) Ltd, og Unibet (International) Ltd, mod Justitiekanslern**

(Sag C-432/05)

(2006/C 36/47)

(Processprog: svensk)

Ved kendelse afsagt den 24. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 5. december 2005, har Högsta domstolen i sagen Unibet (London) Ltd, og Unibet (International) Ltd, mod Justitiekanslern forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Skal fællesskabsrettens krav om, at nationale procesregler skal sikre en effektiv beskyttelse af borgernes rettigheder i henhold til fællesskabsretten, fortolkes således, at et anerkendelsessøgsmål, hvorunder der er nedlagt påstand om, at visse materielle nationale bestemmelser er i strid med artikel 49 EF, skal antages til realitetsbehandling i det tilfælde, hvor de materielle bestemmelser forenelighed med nævnte artikel ellers kun ville kunne blive prøvet præjudicielt eksempelvis under en erstatningssag, en sag om tilsidesættelse af den nationale materielle bestemmelse eller et legalitets spørgsmål?
- 2) Indebærer fællesskabsrettens krav om en effektiv retsbeskyttelse, at den nationale retsorden skal give mulighed for foreløbig beskyttelse, hvorved nationale bestemmelser, som hindrer udøvelsen af en påstået rettighed i medfør af fælles-

skabsretten, skal kunne tilsidesættes i forhold til en borger, for at denne skal kunne udøve denne rettighed, indtil spørgsmålet om rettighedens eksistens er endeligt afgjort af en domstol?

3) Såfremt det andet spørgsmål besvares bekræftende:

Følger det af fællesskabsretten, at en national domstol i sager om nationale bestemmelser forenelighed med fællesskabsretten, i forbindelse med den materielle prøvelse af en påstand om foreløbig beskyttelse af fællesskabsretlige rettigheder skal anvende nationale bestemmelser om vilkårene for foreløbige retsmidler, eller skal den nationale domstol i en sådan situation lægge fællesskabsretlige kriterier for foreløbig beskyttelse til grund?

4) Såfremt det tredje spørgsmål besvares med, at fællesskabsretlige kriterier skal lægges til grund, hvilke kriterier er der da tale om?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 21. november 2005 af Handens tingsrätt i sagen anklagemyndigheden mod Lars Sandström**

(Sag C-433/05)

(2006/C 36/48)

(Processprog: svensk)

Ved kendelse afsagt den 21. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 5. december 2005, har Handens tingsrätt i sagen anklagemyndigheden mod Lars Sandström forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. a) Er Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/44/EF om ændring af direktiv 94/25/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fritidsfartøjer til hinder for nationale bestemmelser, som indeholder forbud mod anvendelse af vandscootere andetsteds end på offentlige vandveje eller vandområder, med hensyn til hvilke de lokale myndigheder har meddelt tilladelse i henhold til § 3, stk. 1, i den svenske bekendtgørelse om vandscootere (1993:1053, som ændret 2004:607)?

- b) Er lovligheden af et sådant forbud, som omhandlet i spørgsmål 1 a), afhængig af, at den lokale myndighed ved bedømmelsen af spørgsmålet om tilladelse i henhold til § 3, stk. 1, har tilgodeset kravet om, at der altid skal gives tilladelse for områder, hvor kriterierne i nr. 1-3 er opfyldt?
- 2) Er artikel 28-30 EF i øvrigt generelt til hinder for sådanne nationale bestemmelser om forbud mod anvendelse af vandscootere som anført i spørgsmål 1 a), eller kun på den betingelse, der er nævnt i spørgsmål 1 b)?
- 3) Uanset ovenstående, er den omstændighed, at der ikke er givet Kommissionen meddelelse i henhold til direktiv 83/189/EØF og 98/34/EF, inden det nye vandscooterforbud blev vedtaget den 20. juni 2004, til hinder for sådanne nationale bestemmelser, som er angivet ovenfor?

tillægsafgift til finansiering af social sikring, når den pågældende ikke er bidragspligtig med hensyn til social sikring i Belgien, men i beskæftigelsesstaten, hvorimod alle andre, der er bosiddende i bopælsstaten, og som pålægges krisetillægsafgiften, er bidragspligtige med hensyn til social sikring i Belgien?

- 3) Er det efter artikel 39 EF tilladt, at en medlemsstat beskatter personer, der har bopæl i grænseområdet, og som arbejder i en anden medlemsstat, væsentligt hårdere end andre personer, der ikke har bopæl i grænseområdet, men ligeledes arbejder i en anden medlemsstat?
- 4) Kan personer, der har bopæl i en medlemsstat, og som næsten udelukkende har erhvervmæssig beskæftigelse i en anden medlemsstat (A), påberåbe sig princippet om mestbeholdningsbehandling, når medlemsstaten har fastsat en skattemæssigt gunstigere behandling af andre personer, som også næsten udelukkende har erhvervmæssig beskæftigelse i en tredje medlemsstat (B)?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 29. november 2005 af Hof van Beroep te Antwerpen i sagen Lucien De Graaf og Gudula Daniels mod Belgische Staat**

(Sag C-436/05)

(2006/C 36/49)

(Processprog: nederlandsk)

Ved afgørelse afsagt den 29. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 5. december 2005, har Hof van Beroep te Antwerpen i sagen Lucien De Graaf mod Belgische Staat forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Finder forordning nr. 1408/71<sup>(1)</sup> anvendelse på en af den nationale lovgiver pålagt krisetillægsafgift, som sigter mod alternativ finansiering af social sikring?
- 2) Er det efter artikel 39 EF tilladt at pålægge en fysisk person, der bor i Belgien, men (næsten) udelukkende har erhvervmæssig beskæftigelse i en anden medlemsstat, en krise-

- 5) Er artikel 39 EF eller en anden bestemmelse til hinder for, at bopælsstaten nægter skattefradrag for sygeforskringsbidrag, der betales af en person, som næsten udelukkende har erhvervmæssig beskæftigelse i en anden medlemsstat, når et sådant skattefradrag indrømmes såvel bosiddende i bopælsstaten som bosiddende i beskæftigelsesstaten, der ikke gør brug af retten til fri bevægelighed for arbejdstagere?

- 6) Er artikel 39 EF eller en anden bestemmelse til hinder for, at en bopælsstat bl.a. gør skattefradrag for sygeforskringsbidrag betinget af, at sygeforsikringen er tegnet hos et bopælsstaten godkendt gensidigt forsikringsselskab, selv om personer i bopælsstaten, som gør brug af retten til fri bevægelighed for arbejdstagere, ifølge bopælsstatens regler ikke kan tegne en supplerende sygeforsikring hos et sådant gensidigt forsikringsselskab?

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14.6.1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, EFT L 149 s. 2.



**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 28. november 2005 af Okresní soud, Český Krumlov, i sagen Jan Vorel mod Nemocnice Český Krumlov**

(Sag C-437/05)

(2006/C 36/50)

(Processprog: tjekkisk)

Ved kendelse afsagt den 28. november 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 5. december 2005, har Okresní soud, Český Krumlov, i sagen Jan Vorel mod Nemocnice Český Krumlov forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Ved bedømmelsen af de retlige spørgsmål, skal en læge, der har tilkaldevagt på sin arbejdsplads på hospitalet, da anses for at udføre arbejde, jf. direktiv 93/104/EF<sup>(1)</sup> og Domstolens dom i sag C-151/02, Landeshauptstadt Kiel mod Norbert Jäger?

<sup>(1)</sup> EUT L 307, s. 18.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 1. december 2005 af Cour administrative d'appel de Douai i sagen Société Roquette Frères mod Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche et de la Ruralité**

(Sag C-441/05)

(2006/C 36/51)

(Processprog: fransk)

Ved dom afsagt den 1. december 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 12. december 2005, har Cour administrative d'appel de Douai i sagen Société Roquette Frères mod Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche et de la Ruralité forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1) Var Société Roquette Frères utvivlsomt berettiget til direkte for De Europæiske Fællesskabers Domstol at bestride gyldigheden af artikel 24, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 1785/81<sup>(1)</sup>, artikel 27, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2038/1999<sup>(2)</sup>, artikel 1 i forordning nr. 2073/2000<sup>(3)</sup>, artikel 11, stk. 2 i forordning nr. 1260/2001<sup>(4)</sup>, artikel 1 i forordning nr. 1745/2002<sup>(5)</sup> og artikel 1 i forordning nr. 1739/2003<sup>(6)</sup>?

2) Såfremt Société Roquette Frères måtte være berettiget til direkte at bestride gyldigheden af disse bestemmelser, er artikel 24, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 1785/81, artikel 27, stk. 3 i forordning (EF) nr. 2038/1999, artikel 1 i forordning nr. 2073/2000, artikel 11, stk. 2 i forordning nr. 1260/2001, artikel 1 i forordning nr. 1745/2002 og artikel 1 i forordning nr. 1739/2003 gyldige, idet de fastsætter maksimale basismængder for produktion af isoglucose for Frankrigs kontinentale område uden at tage hensyn til den isoglucose, som er produceret i denne medlemsstat mellem den 1. november 1978 og den 30. april 1979 som mellemprodukt, der bruges til fremstilling af andre produkter med salg for øje?

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30.6.1981 om den fælles markedsordning for sukker (EFT L 177, s. 4).

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13.9.1999 om den fælles markedsordning for sukker (EFT L 252, s. 1).

<sup>(3)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 2073/2000 af 29.9.2000 om nedsættelse i sukkersektoren for produktionsåret 2000/01 af garantimængden inden for ordningen med produktionskvoter og de forventede maksimale forsyningsbehov for raffineringindustrien inden for præferenceimportordningerne (EFT L 246, s. 38).

<sup>(4)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19.6.2001 om den fælles markedsordning for sukker (EFT L 178, s. 1).

<sup>(5)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1745/2002 af 30.9.2002 om nedsættelse i sukkersektoren for produktionsåret 2002/03 af garantimængden inden for ordningen med produktionskvoter og de forventede maksimale forsyningsbehov for raffineringindustrien inden for præferenceimportordningerne (EFT L 236, s. 31).

<sup>(6)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1739/2003 af 30.9.2003 om nedsættelse i sukkersektoren for produktionsåret 2003/04 af garantimængden i forbindelse med produktionskvoter og de forventede maksimale forsyningsbehov for raffineringindustrien i forbindelse med præferenceimport (EFT L 249, s. 38).

**Appel iværksat den 14. december 2005 af Common Market Fertilizers SA (CMF) til prøvelse af dom afsagt den 27. september 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Første Udvidede Afdeling) i de forenede sager T-134/03 og T-135/03, Common Market Fertilizers SA (CMF) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

(Sag C-443/05 P)

(2006/C 36/52)

(Processprog: fransk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 14. december 2005 iværksat appel af Common Market Fertilizers SA (CMF) ved advokats A. Sutton og N. Flandin, til prøvelse af dom afsagt den 27. september 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Første Udvidede Afdeling) i de forenede sager T-134/03 og T-135/03, Common Market Fertilizers SA (CMF) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Appellanten har nedlagt følgende påstande:

- Den anfægtede dom ophæves.
- Appellanten gives medhold i de ved førsteinstansen nedlagte påstande.
- Kommissionen betaler sagens omkostninger både i appellsagen og i sagen i første instans.

*Anbringender og væsentligste argumenter:*

Appellanten har til støtte for sin påstand om ophævelse fremført nedenstående fire retlige fejl, som Retten har begået:

- Retten har foretaget en ufuldstændig undersøgelse af de retlige rammer og har derved anlagt en fejlfortolkning af forordning nr. 3319/94<sup>(1)</sup> for så vidt angår de nødvendige betingelser for at pålægge en særtold og har foretaget en fejlagtig fortolkning af den rådgivende komité's karakter.
- Retten har foretaget en ufuldstændig undersøgelse af de faktiske omstændigheder og har derved fordrejet disse og har foretaget en urigtig anvendelse af forordning nr. 3319/94 for så vidt angår det forhold, at der foreligger et tilfælde med en direkte fakturering.

- Retten har anlagt en fejlagtig retlig fortolkning med hensyn til tilsidesættelsen af væsentlige formelle krav og navnlig med hensyn til den rådgivende komité's retlige karakter.
- Retten har anlagt en fejlagtig retlig fortolkning for så vidt angår betingelserne for anvendelsen af artikel 239 i EF-toldkodeksen<sup>(2)</sup> og navnlig vedrørende anvendelsen af betingelsen om ikke at have udvist nogen form for åbenbar forsømmelighed.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 3319/94 af 22.12.1994 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Bulgarien og Polen eksporteret af selskaber, der ikke er fritaget for tolden, og om endelig opkrævning af den midlertidige told (EFT L 350, s. 20).

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12.10.1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1).

**Sag anlagt den 16. december 2005 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik**

(Sag C-449/05)

(2006/C 36/53)

(Processprog: italiensk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 16. december 2005 anlagt sag mod Den Italienske Republik af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved C. Cattabriga og L. Visaggio, som befuldmægtigede.

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har nedlagt følgende påstande:

- 1) Det fastslås, at Den Italienske Republik ved ikke at indføre de ved lov og administrativt fastsatte bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF<sup>(1)</sup> af 17. november 2003 om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, om ændring af Rådets beslutning 90/424/EØF<sup>(2)</sup> og om ophævelse af Rådets direktiv 92/117/EØF<sup>(3)</sup>, subsidiært ved ikke at have underrettet Kommissionen om sådanne bestemmelser, har tilsidesat de forpligtelser, der påhviler den i henhold til direktivets artikel 14, stk. 1, første afsnit.

2) Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

*Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:*

Fristen for gennemførelse af direktivet udløb den 12. april 2004.

---

(<sup>1</sup>) EUT L 325 af 12.12.2003, s. 31.

(<sup>2</sup>) EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

(<sup>3</sup>) EFT L 62 af 15.3.1993, s. 38.

---

#### Slettelse af sag C-541/03 (<sup>1</sup>)

(2006/C 36/54)

(Processprog: tysk)

Ved kendelse af 7. oktober 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-541/03, Lambert Roodbeen mod Republikken Østrig (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof), skal slettes af registeret.

---

(<sup>1</sup>) EUT L 59 af 6.3.2004.

---

#### Slettelse af sag C-67/04 (<sup>1</sup>)

(2006/C 36/55)

(Processprog: græsk)

Ved kendelse af 10. november 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-67/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik, skal slettes af registeret.

---

(<sup>1</sup>) EUT C 94 af 17.4.2004.

#### Slettelse af sag C-147/05 (<sup>1</sup>)

(2006/C 36/56)

(Processprog: nederlandsk)

Ved kendelse af 14. november 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-147/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene, skal slettes af registeret.

---

(<sup>1</sup>) EUT C 143 af 11.6.2005.

---

#### Slettelse af sag C-153/05 (<sup>1</sup>)

(2006/C 36/57)

(Processprog: tysk)

Ved kendelse af 11. oktober 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-153/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig, skal slettes af registeret.

---

(<sup>1</sup>) EUT C 143 af 11.6.2005.

---

#### Slettelse af sag C-204/05 (<sup>1</sup>)

(2006/C 36/58)

(Processprog: fransk)

Ved kendelse af 17. november 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-204/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien, skal slettes af registeret.

---

(<sup>1</sup>) EUT C 171 af 9.7.2005.

## RETEN I FØRSTE INSTANS

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. november 2005 — Britannia Alloys & Chemicals mod Kommissionen

(Sag T-33/02) <sup>(1)</sup>

(»Konkurrence — artikel 81 EF — kartel — markedet for zinkphosphat — bøde — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — relevant omsætning — annullationssøgsmål«)

(2006/C 36/59)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Britannia Alloys & Chemicals (Gravesend, Det Forenede Kongerige) (ved: solicitors S. Mobley, H. Bardell og M. Commons)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved: befuldmægtigede R. Wainwright og F. Castillo de la Torre)

**Sagens genstand**

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2003/437/EF af 11. december 2001 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/37.027 — Zinkphosphat) (EUT 2003 L 153, s. 1), subsidiært en påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgeren.

**Domskonklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EFT C 109 af 4.5.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 6. december 2005 — Brouwerij Haacht mod Kommissionen

(Sag T-48/02) <sup>(1)</sup>

(Konkurrence — karteller — bøder — retningslinjer for beregningen af bøder — den overtrædende virksomheds faktiske muligheder for at påføre andre økonomiske beslutningstagere alvorlig skade — formildende omstændigheder — samarbejdsmeddelelsen)

(2006/C 36/60)

Processprog: nederlandsk

**Parter**

Sagsøger: Brouwerij Haacht (Boortsmeerbeek, Belgien) [ved: avocats Y. van Gerven, F. Louis og H. Viaene]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: A. Bouquet og W. Wils, som befuldmægtigede]

**Sagens genstand**

Angående en påstand om annullation, subsidiært nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgeren ved artikel 4 i Kommissionens beslutning 2003/569/EF af 5. december 2001 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 (sag IV/37.614/F3 — PO/Interbrew og Alken-Maes) (EFT 2003 L 200, s. 1).

**Domskonklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EFT C 109 af 4.5.2002.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. november 2005 — SNCZ mod Kommissionen**

(Sag T-52/02) <sup>(1)</sup>

(»Konkurrence — artikel 81 EF — kartel — markedet for zinkphosphat — bøde — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — proportionalitetsprincippet og ligebehandlingsprincippet — annullationssøgsmål«)

(2006/C 36/61)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Société nouvelle des couleurs zinciques SA (SNCZ) (Bouchain, Frankrig) [ved: avocats R. Saint-Esteben og H. Calvet]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [først ved: F. Castillo de la Torre og F. Lelievre, derefter ved F. Castillo de la Torre og O. Beynet, som befuldmægtigede]

**Sagens genstand**

Angående en påstand om annullation af artikel 3 i Kommissionens beslutning 2003/437/EF af 11. december 2001 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/37.027 — Zinkphosphat) (EUT 2003 L 153, s. 1), subsidiært en påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgeren.

**Domskonklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EFT C 109 af 4.5.2002.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. november 2005 — Union Pigments mod Kommissionen**

(Sag T-62/02) <sup>(1)</sup>

(»Konkurrence — artikel 81 EF — kartel — markedet for zinkphosphat — bøde — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — overtrædelsens grovhed og varighed — proportionalitetsprincippet og ligebehandlingsprincippet — annullationssøgsmål«)

(2006/C 36/62)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Union Pigments AS (Bergen, Norge) [ved: avocats J. Magne Langseth og T. Olavson Laake]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: F. Castillo de la Torre, som befuldmægtiget]

**Sagens genstand**

Angående en påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2003/437/EF af 11. december 2001 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/37.027 — Zinkphosphat) (EUT 2003 L 153, s. 1), subsidiært en påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgeren.

**Domskonklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger, herunder omkostningerne i forbindelse med sagen om foreløbige forholdsregler.

<sup>(1)</sup> EFT C 131 af 1.6.2002.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 29. november 2005 — Heubach mod Kommissionen**

(Sag T-64/02) <sup>(1)</sup>

(»Konkurrence — artikel 81 EF — kartel — markedet for zinkphosphat — bøde — retningslinjer for beregningen af bøder — annullationssøgsmål — ulovlighedsindsigelse — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — overtrædelsens grovhed — proportionalitetsprincippet og ligebehandlingsprincippet — begrundelse«)

(2006/C 36/63)

Processprog: tysk

**Parter**

Sagsøger: Hans Heubach GmbH & Co. KG (Langelsheim, Tyskland) [ved: avocats F. Montag og G. Bauer]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: F. Castillo de la Torre, som befuldmægtiget, bistået af avocat H.J. Freud]

**Sagens genstand**

Angående en påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2003/437/EF af 11. december 2001 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/37.027 — zinkphosphat) (EUT 2003 L 153, s. 1), subsidiært en påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgeren.

**Domskonklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 144 af 15.6.2002.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2005 — Vanlangendonck mod Kommissionen**

(Sag T-361/03) (<sup>1</sup>)

(»Tjenestemænd — almindelig udvælgelsesprøve — ikke-opførelse på reservelisten — tilsidesættelse af meddelelsen om udvælgelsesprøven — ligebehandling«)

(2006/C 36/64)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Philippe Vanlangendonck (Overijse, Belgien) (ved avocat B. Laurent)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved befuldmægtiget J. Currall)

**Sagens genstand**

Dels en påstand om annullation af den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøve KOM/A/10/01 truffede afgørelse om ikke at opføre sagsøgeren på denne udvælgelsesprøves reserveliste, dels en påstand om tilkendelse af erstatning.

**Domskonklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 7 af 10.1.2004.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2005 — Almdudler-Limonade mod KHIM**

(Sag T-12/04) (<sup>1</sup>)

(»EF-varemærker — tredimensionelle varemærker — en limonadeflaskes form — afslag på registrering — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94«)

(2006/C 36/65)

Processprog: tysk

**Parter**

Sagsøger: Almdudler-Limonade A. & S. Klein (Wien, Østrig) (ved: advokat G. Schönherr)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved: fuldmægtig G. Schneider)

**Sagens genstand**

En påstand om annullation af afgørelse truffet den 5. november 2003 af Andet Appellkammer ved Harmoniseringskontoret (sag R 490/2003-2) vedrørende registrering af et tredimensionelt varemærke i form af en limonadeflaske.

**Domskonklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 106 af 30.4.2004.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 16. november 2005 — Deutsche Post og Securicor Omega Express mod Kommissionen**

(Sag T-343/03) <sup>(1)</sup>

(»Statsstøtte — artikel 88, stk. 3, EF — annullationssøgsmål — formaliteten — klage — afvisning — manglende genstand«)

(2006/C 36/66)

Processprog: tysk

#### Parter

*Sagsøgere:* Deutsche Post AG (Bonn, Tyskland) og Securicor Omega Express (Sutton, Surrey, Det Forenede Kongerige) (ved: advokat T. Lübbig)

*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved: V. Kreuzschitz, N. Khan og M. Niejahr, som befuldmægtigede)

*Intervenient til støtte for sagsøgte:* Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved: M. Bethell, som befuldmægtiget)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2003)1652 endelig udg. af 27. maj 2003, der erklærede de foranstaltninger, som Det Forenede Kongerige påtænker at vedtage til fordel for Post Office Ltd, forenelige med fællesmarkedet (statsstøtte nr. 784/2002).

#### Kendelsens konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Hver part bærer sine omkostninger.
- 3) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer sine omkostninger i forbindelse med interventionen.

<sup>(1)</sup> EUT C 7 af 7.1.2004.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 21. november 2005 — Tramarin mod Kommissionen**

(Sag T-426/04) <sup>(1)</sup>

(»Annullationssøgsmål — formaliteten — statsstøtte — Kommissionens opfordring til at ændre en anmeldt støtteordning — akt, der kan være genstand for søgsmål — akt med retsvirkning — søgsmålsfrister — tidspunktet for fristens begyndelse — summarisk offentliggørelse i EU-Tidende — internetsted«)

(2006/C 36/67)

Processprog: italiensk

#### Parter

*Sagsøger:* Tramarin Snc di Tramarin Andrea e Sergio (Montagnana, Italien) (ved: advokat M. Calabrese)

*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved: V. Di Bucci som befuldmægtiget)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af en skrivelse fra Kommissionen med opfordring til de italienske myndigheder om at ændre en anmeldt støtteordning samt om annullation af Kommissionens beslutning af 12. juli 2000, hvorved en ordning i form af støtte til investeringer i ugunstigt stillede områder i Italien blev erklæret for forenelig med traktaten [støtte nr. 715/99 — Italien (SG 2000 D/105754)].

#### Kendelsens konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Sagsøgeren bærer sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 314 af 18.12.2004.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 23. november 2005 — Ruiz Bravo-Villasante mod Kommissionen**

(Sag T-507/04) <sup>(1)</sup>

(»Tjenestemænd — annullationssøgsmål — søgsmålsfrist — afvisning«)

(2006/C 36/68)

Processprog: spansk

**Parter**

Sagsøger: Arturo Ruiz Bravo-Villasante (Madrid, Spanien) (ved advocat J. Fuertes Suárez)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og L. Lozano Palacios, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøve KOM/B/2/02 truffede afgørelse om ikke at tildele sagsøgeren et tilstrækkeligt antal points ved den mundtlige prøve og om ikke at opføre ham på ansættelsesreserve-listen

**Kendelsens konklusion**

- 1) Sagen afvises.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 115 af 14.5.2005.

**Sag anlagt den 18. november 2005 — Gerolf Annemans mod Kommissionen**

(Sag T-411/05)

(2006/C 36/69)

Processprog: nederlandsk

**Parter**

Sagsøger: Gerolf Annemans (ved: advocaat C. Symons)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

**Sagsøgerens påstande**

— Sagsøgeren har nedlagt påstand om, at Europa-Kommissionens beslutning af 5. september 2005, (sag COMP/39.225) annulleres i henhold til EF-Traktatens artikel 231, stk. 1.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Sagsøgeren har anført, at denne indgav klage til Kommissionen over Belgacom og Telenet på grund af overtrædelse af artikel 81 og 82EF på markedet for bredbånds-internettilslutninger til endelige forbrugere.

Derpå meddelte Kommissionen sagsøgeren, at den på daværende tidspunkt ikke i de af sagsøgeren fremlagte omstændigheder fandt anledning til at indlede en nærmere undersøgelse, og at dens opfattelse, som var baseret på de oplysninger, som dens tjenestegrene rådede over, er foreløbig i afventning af yderligere underretninger, som sagsøgeren eventuelt måtte ønske at afgive.

Sagsøgeren har for det første anført, at det ikke påhviler klageren at søge efter beviser for sin klage, men at dette påhviler Kommissionen selv på grundlag af vægtige formodninger, som er fremført af klageren.

Ifølge sagsøgeren er Kommissionens forklaring om, at leverandørerne ofte fastsætter deres priser afhængigt af den ledende virksomhed på markedet, ikke en afgørende forklaring på spørgsmålet, om det skyldes et rent tilfælde på det frie marked eller er en følge af en tilsidesættelse af artikel 81EF, at der så godt som ingen forskel er på Belgacom's og Telenet's internetpriser.

Sagsøgeren har ligeledes anført, at de højere priser i Belgien, som sagsøgeren omtaler i sin klage, ganske rigtigt ikke i sig selv beviser, at artikel 82EF er overtrådt, men at de heller ikke beviser, at der ikke er begået en overtrædelse. Kommissionen kan således ikke på dette grundlag frikende de virksomheder, som er genstand for klagen, for at have tilsidesat artikel 82EF.

Sagsøgeren har endvidere anført, at Kommissionen gør sig skyldig i en vildfarelse, når den betvivler, at Belgacom og Telenet har en dominerende stilling på det belgiske marked. Sagsøgeren har henvist til, at de to aktører praktiserer næsten de samme høje priser og tilsammen har næsten 90 % af det belgiske marked for internetadgang. Sagsøgeren mener også, at der ikke kan drages nogen konklusion af den omstændighed, at der er konkurrerende og billigere internetforbindelser med en lavere download-hastighed på markedet. Ifølge sagsøgeren modsiger Kommissionen endog sig selv, når den anfører, at Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) på den ene side sikrer konkurrencen, og at dette institut på den anden side i øjeblikket undersøger, om konkurrencen på det belgiske marked rent faktisk er sikret.

Sagsøgeren har endelig anført, at Kommissionen har undladt at begrunde, at der skulle være tale om en utilstrækkelig fællesskabsinteresse.



**Sag anlagt den 22. november 2005 — NHL Enterprises mod KHIM**

(Sag T-414/05)

(2006/C 36/70)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

Sagsøger: NHL Enterprises B.V. (Rijswijk, Nederlandene) (ved: solicitor G. Llewelyn)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Andre parter i appelsagen: Glory & Pompea (Mataró, Spanien)

**Sagsøgerens påstande**

- Den anfægtede afgørelse annulleres.
- Harmoniseringskontoret og intervenienten tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Ansøger om EF-varemærket: NHL Enterprises

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »LA KINGS« for varer i klasse 16, 25 og 41 — ansøgning nr. 1 041 102

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Manufacturas Antonio Gassol S.A. Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke blev senere overdraget til Glory & Pompea, S.A.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det nationale figurmærke »KING« for varer i klasse 25.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge for alle de ansøgte varer i klasse 25

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94, da graden af lighed mellem de omhandlede varemærker, uanset at varerne er identiske, ikke er tilstrækkelig høj.

**Sag anlagt den 25. november 2005 — Vischim mod Kommissionen**

(Sag T-420/05)

(2006/C 36/71)

*Processprog: engelsk***Parter**

Sagsøger: Vischim Srl (Milano, Italien) (ved: lawyers C. Mereu, K. Van Maldegem)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

**Sagsøgerens påstande**

- Kommissionens direktiv 2005/53/EF annulleres delvist, for så vidt som det optager indførsel nr. 102, som svarer til det aktive plantebeskyttelsesstof chlorothalonil, i bilag I til direktivet om plantebeskyttelsesmidler med en renhedsspecifikation, der ikke svarer til den specifikation, der er blevet anmeldt til og vurderet af Kommissionen og Den Stående Komité for Plantesundhed. Subsidiært ændres indførsel nr. 102 omgående i overensstemmelse med den nye FAO-specifikation af november 2005.
- Den reviderede vurderingsrapport, der ligger til grund for optagelsen af chlorothalonil i bilag I til direktiv 91/414, annulleres delvist, for så vidt som den ikke anerkender, at sagsøgeren har status som »hovedanmelder«, og undlader at optage sagsøgerens oplysninger i appendiks IIIA hertil.
- Det pålægges Kommissionen at efterkomme sine fællesskabsretlige forpligtelser og imødekomme sagsøgerens anmodning.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren erstatning, der foreløbig kan opgøres til 1 EUR, for det tab, sagsøgeren har lidt som følge af den anfægtede retsakt, eller, subsidiært, som følge af, at Kommissionen har undladt at opfylde sine forpligtelser i henhold til fællesskabsretten, idet den ikke har svaret sagsøgeren, med tillæg af renter, indtil den nøjagtige beregning og fastlæggelse af beløbet foreligger.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

## Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren producerer chlorothalonilbaserede plantebeskyttelsesmidler og har derfor en interesse i at sikre, at dette stof optages i bilag I til direktivet om plantebeskyttelsesmidler<sup>(1)</sup>, da dette ville gøre det muligt for sagsøgeren fortsat at producere sit produkt. Sagsøgeren har derfor anfægtet direktiv 2005/53<sup>(2)</sup>, idet dette direktiv optager stoffet i bilag I, men med en specifikation, der ville bevirke, at det produkt, som sagsøgeren producerer, udelukkes.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren først påberåbt sig en række påståede proceduremæssige fejl i den anfægtede retsakt samt en række materielretlige fejl. Hvad angår de proceduremæssige fejl har sagsøgeren anført, at selskabet ulovligt blev afvist som hovedanmelder, og at dets undersøgelser ulovligt blev fjernet fra appendiks IIIA til den reviderede vurderingsrapport. I denne forbindelse har sagsøgeren også anført, at den nuværende version af den pågældende rapport ikke kan have været godkendt af Den Stående Komité, da den er af senere dato end det møde, hvorunder Komitéen godkendte den reviderede vurderingsrapport. Sagsøgeren har endvidere gjort gældende, at selskabet blev udelukket fra visse særligt vigtige møder og/eller meningsudvekslinger, hvilket er en tilsidesættelse af de procesretlige garantier i direktivet om plantebeskyttelsesmidler og i forordning nr. 3600/92<sup>(3)</sup>, og at selskabets chlorothalonilspecifikation ulovligt blev trukket tilbage fra bilag I til direktivet om plantebeskyttelsesmidler på trods af pålideligheden af dets oplysninger. Sagsøgeren har desuden anfægtet Kommissionens beslutning om at sætte sin lid til en ny FAO-specifikation med henblik på at ændre chlorothalonilspecifikationen i direktivet om plantebeskyttelsesmidler, idet selskabet gør gældende, at en sådan ændring ikke var videnskabeligt nødvendig.

Sagsøgeren har dernæst anført, at selskabets egen chlorothalonilspecifikation er i overensstemmelse med kravene i artikel 5, og at Kommissionen derfor i medfør af denne bestemmelse samt i medfør af artikel 95 EF var forpligtet til at optage den i bilag I. Sagsøgeren er ligeledes af den opfattelse, at der er sket tilsidesættelse af subsidiaritetsprincippet, idet Kommissionen har fulgt en »maksimumstandard« for chlorothalinol, der tilsidesætter medlemsstaternes fortrinsret til at træffe afgørelser om fornyet registrering i henhold til direktivet om plantebeskyttelsesmidler. Sagsøgeren har også påberåbt sig en tilsidesættelse af princippet om god forvaltningsskik, der er indeholdt i artikel 211 EF, samt en tilsidesættelse af artikel 13 i direktivet om plantebeskyttelsesmidler og af sagsøgerens rettigheder og berettigede forventninger.

Endvidere har sagsøgeren anført, at den anfægtede retsakt udgør en tilsidesættelse af selskabets ret til at blive hørt, dets ret til kontradiktion, Kommissionens begrundelsespligt og grundlæggende fællesskabsretlige principper såsom proportionalitet, berettiget forventning, retssikkerhed og ligebehandling. Retsakten udgør ifølge sagsøgeren også en tilsidesættelse af ejendomsretten, da den fratager sagsøgerens dennes ret til at drive forretningsmæssig virksomhed. Desuden har sagsøgeren

anført, at den anfægtede retsakt er konkurrenceforvridende, for så vidt som den faktisk skaber en eneret for en konkurrents produkt, som ifølge sagsøgeren er det eneste, som er i overensstemmelse med den vedtagne specifikation.

Subsidiært har sagsøgeren anfægtet Kommissionens påståede undladelse af at imødekomme sagsøgerens formelle anmodning om enten formelt at vedtage den anfægtede retsakt med en ændret kemisk identitets- eller renhedsdefinition, der lever op til sagsøgerens henstillinger, eller at undlade at vedtage retsakten i dens nuværende form, indtil der er truffet afgørelse om en anden kemisk identitets- eller renhedsdefinition.

Endelig har sagsøgeren nedlagt påstand om erstatning for den skade, selskabet angiveligt har lidt som følge af dets manglende mulighed for fortsat at markedsføre dets chlorothalonilbaserede plantebeskyttelsesmidler.

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 91/414/EØF af 15.7.1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens direktiv 2005/53/EF af 16.9.2005 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage chlorothalonil, chlorotoluron, cypermethrin, daminozid og thiophanat-methyl som aktive stoffer, EUT L 241 af 17.9.2005, s. 51.

<sup>(3)</sup> Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92 af 11.12.1992 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af første fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, EFT L 366 af 15.12.1992, s. 10, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2266/2000, EFT L 259 af 13.10.2000, s. 27.

## Sag anlagt den 8. december 2005 — EMC Development mod Kommissionen

(Sag T-432/05)

(2006/C 36/72)

Processprog: engelsk

### Parter

Sagsøger: EMC Development AB (Luleå, Sverige) (ved: lawyer M. Elvinger)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

### Sagsøgerens påstande

- Kommissionens beslutning af 28. september 2005 om afvisning af sagsøgerens klage i medfør af artikel 3, stk. 2 i Rådets forordning nr. 17/62 annulleres.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren er en juridisk person, der bl.a. er ansvarlig for den fortsatte afprøvning og yderligere forskning og udvikling vedrørende et alternativt cementprodukt, der er kendt som betegnelsen »energetically modified cement«. Sagsøgeren indgav i medfør af forordning nr. 17/62 en klage til Kommissionen med beskyldninger mod de europæiske producenter af portlandcement (den fremherskende cementtype på det europæiske marked) for en række handlinger, der udgjorde alvorlige tilsidesættelser af artikel 81 EF. Nærmere bestemt vedrører klagen EN 197-1 standarden, der blev vedtaget i forbindelse med direktiv 89/106 <sup>(1)</sup>. Det er sagsøgerens opfattelse, at denne standard var bevidst udfærdiget for at begunstige større, eksisterende aktører på markedet med henblik på at udelukke andre cementproducenter eller produkter og teknikker, der udgjorde en trussel mod markedet. Dette blev angiveligt opnået gennem nært samarbejde mellem et teknisk underudvalg til Den Europæiske Standardiseringsorganisation og CEMBUREAU — den behørigt udnævnte handelssammenslutning af europæiske cementproducenter — hvor langt de fleste medlemmer er veletablerede producenter af portlandcement.

Sagsøgeren anfægter den beslutning, der førte til afvisning af sagsøgerens klage. Sagsøgeren gør gældende, at den pågældende standard svarer til et horisontalt samarbejde i strid med artikel 81 EF. Subsidiært har sagsøgeren påstået, at standarden udgør et brud på artikel 28 og 29 EF's målsætninger, og at den på ingen måde kan retfærdiggøres på medlemsstatsplan i medfør af artikel 30 EF

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 89/106/EØF af 21.12.1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer, EFT L 40 af 11.2.1989, s. 12..

### Sag anlagt den 18. november 2005 — Sanchez Ferriz mod Kommissionen

(Sag T-433/05)

(2006/C 36/73)

Processprog: fransk

#### Parter

Sagsøger: Carlos Sanchez Ferriz (Bruxelles, Belgien) [ved: avocat F. Frabetti]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

#### Sagsøgerens påstande

— Annullation af listen over tjenestemænd forfremmet i forfremmelsesåret 2004 <sup>(1)</sup>, for så vidt som sagsøgeren ikke

er opført herpå, samt følgelig af alle aktstykker, der dannede grundlag for denne afgørelse.

- Annullation af tildelingen af forfremmelsespoints i forfremmelsesåret 2004, navnlig ifølge indstillingerne fra forfremmelsesudvalgene.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren, som er tjenestemand ved Kommissionen, har anfægtet afgørelsen om ikke at forfremme ham i forfremmelsesåret 2004. Sagsøgeren har til støtte for søgsmålet anført, at hans karriereudviklingsrapport for perioden fra den 1. juli 2001 til den 31. december 2002 endnu ikke var blevet endelig udarbejdet ved vedtagelsen af den anfægtede afgørelse. Desuden er han af den opfattelse, at Kommissionen ved tildelingen af »prioritetspoints« til tjenestemændene i forbindelse med deres indplacering med henblik på en forfremmelse lagde for stor vægt på »restgruppen« af tjenestemænd, som ikke var blevet forfremmet i de foregående forfremmelsesår, skønt de havde nået loftet for forfremmelse. Sagsøgeren har ligeledes fremsat en generel kritik af pointtildelingen, som ifølge ham er i strid med kravet om at foretage en sammenligning af fortjenesterne i forbindelse med forfremmelse.

Sagsøgeren har på dette grundlag anført, at der er sket tilsidesættelse af vedtægtens artikel 45 samt af de almindelige gennemførelsesbestemmelser og af Kommissionens vejledning i bedømmelse og forfremmelse af tjenestemænd, tilsidesættelse af princippet om forbud mod forskelsbehandling, tilsidesættelse af princippet om forbud mod usaglig sagsbehandling, tilsidesættelse af begrundelsespligten, tilsidesættelse af princippet om beskyttelse af den berettigede forventning og tilsidesættelse af omsorgspligten.

<sup>(1)</sup> Liste offentliggjort i Meddelelser fra Administrationen nr. 130 – af 30.11.2004.

### Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 17. november 2005 — Grijseels og Lopez Garcia mod Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

(Sag T-162/05) <sup>(1)</sup>

(2006/C 36/74)

Processprog: fransk

Formanden for Fjerde Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 171 af 9.7.2005.

## III

(Oplysninger)

(2006/C 36/75)

**Domstolens seneste offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende**

EUT C 22 af 28.1.2006

**Liste over tidligere offentliggørelser**

EUT C 10 af 14.1.2006

EUT C 330 af 24.12.2005

EUT C 315 af 10.12.2005

EUT C 296 af 26.11.2005

EUT C 281 af 12.11.2005

EUT C 271 af 29.10.2005

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex:<http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX:<http://europa.eu.int/celex>

---